

# 越南經貿 E-News

第 25 期



駐胡志明市辦事處經濟組

No 336 Nguyen Tri Phuong St.,  
Ward 4, Dist 10, HCMC

Tel : 84-8-38349196; Fax : 84-8-38349197

Email: [hochiminh@moea.gov.tw](mailto:hochiminh@moea.gov.tw)

Website : <http://www.roc-taiwan.org/vnsgn>

中華民國 105 年 12 月 5 日

# 目錄

越南基本資料	1
越南商情	
A.經貿商情	
越南政府將起訴積欠社會、醫療及失業保險費之雇主	2
越南國會通過明(2017)年 GDP 成長 6.7%等經濟社會發展成長預估值目標	2
土耳其經濟部公告對來自越南及泰國產製聚酯紗之反傾銷調查案作出最終判決	3
胡志明市政府擬投資開發第 5 號捷運路線工程	3
川普當選美國總統對越南經濟造成衝擊	4
胡志明市本(2016)年前 10 個月發生 51 件勞資糾紛案	5
胡志明市政府擬投資開發連接新平郡至新山一國際機場捷運，以紓緩目前交通堵塞情形	5
越南同奈省政府決定搬遷第 1 邊和工業區	6
土耳其對來自越南產製三夾板之反傾銷調查案作出最終判決	6
越南同意柬埔寨煙葉提供免關稅進口優惠	7
柬埔寨總理赴河內出席區域系列峰會	8
B.經貿法令	
越南總理核准明(2017)年春節公務員連續休假 7 天	9
胡志明市政府致力推動輔助工業發展政策	9
越南財政部公告有關從事營造活動許可證收費標準	10

越南稅務總局公告不向稅務機關報備銀行帳戶資訊之企業，仍可申請退還(或扣除)加值稅	10
越南財政部公告有關經營國際線旅遊、外國企業於越南設立分支機構和分公司核發許可證收費規定	11
越南政府將禁止使用含半胱胺酸(Cysteamine)成分飼料飼養家畜	11
越南政府公告自明(2017)年 1 月 1 日起調高企業適用地區基本薪資額規定	12
越南財政部公告核發直銷活動許可之規費收取標準	19
越南勞動部建議政府審議調降失業保險費繳交比例	20
越南財政部公告有關設立信用機構核發許可證收費規定	20
<b>柬埔寨商情</b>	
柬埔寨美食和酒店展係經濟支柱之一，旅遊業商機滿滿	22
柬埔寨法治指數墊底，司法部批調查存偏見	22
柬埔寨中央銀行關注三大貨幣兌換商	23
柬埔寨 2016 年前 9 個月漁業收入驟減	24
柬埔寨首條海底光纜將於明年首季啟用，提高網速	25
柬埔寨在世界銀行「2017 年經商環境報告」中排名第 131，下跌 4 名	26
IMF 建議柬埔寨控制信貸增長速度，降低銀行業系統風險	27
柬埔寨與越南簽署雙邊貿易促進備忘錄	28
柬埔寨財經部預估明年工業增長減慢	28
柬埔寨海關為深化改革符合時代，明年啟用新關稅表	29
柬埔寨勞工部擬最低工資法，涵蓋各領域工人	30

在柬埔寨線上行銷係最好之方法	30
<b>國內商情</b>	
貿易局與歐盟反詐欺局簽署行政合作協議 強化雙方合作及維護我國真正廠商權益	32
經濟部國際貿易局推動 105 年「紡織品整合行銷與商機開發計畫」	33
培養南向人才的生力軍 貿易小尖兵勇闖海外新興市場	34
經濟部產業升級轉型服務團建立全方位紡織產業服務平台協助廠商升級轉型	36
美國商務部公告對我國等 9 個國家輸美之碳合金鋼板反傾銷調查案初判結果	37
臺歐循環經濟對談 共同打造「零廢棄」世代	38
我 10 月出口擴增 9.4%，未來可望穩步回升	39
經濟部結盟美國高通 加速建構臺 IoT 產業鏈	41
政府、產業攜手 展現減碳成果	42
工業局推動汽機車汰舊換新，帶動產業發展	43
<b>專題報導</b>	
走出代工 朝生活型態先驅者前進	45
<b>台越雙邊貿易統計</b>	53
<b>越南 2016 年 11 月份消費物價指數(CPI)</b>	54
<b>越南展覽檔期 2016 年 12 月商展檔期表</b>	55
<b>臺北世貿大樓 2016 年 12 月商展檔期表</b>	56
<b>商機</b>	58



# 越南基本資料

地理位置	位於東南亞印度支那半島東岸。北與中國接壤，西接寮國、柬埔寨和泰國灣，東瀕南中國海和東京灣。		
面積	331,410 平方公里。(台灣 9 倍大)		
人口	9,170 萬以上	人口密度	272 人／平方公里
與台灣之時差	-1 小時	電話撥碼	84 (國家碼) +8 (胡市)；+4 (河內)
平均國民所得	越南 2,200US\$(2015 年) US\$2,028(2014) US\$1,960(2013)	GDP	US\$ 2,109 億(2015 年) US\$ 2,052 億 (2014); US\$ 1,760 億 (2013)
通貨膨脹率	0.63% (2015 年) (2014 年 4.09%；2013 年為 6.04%)	失業率	2.31%(2015 年) (2014 年 1.99%；2013 年 1.99%)
經濟成長率	6.68% (2015 年) (2014 年為 5.98%；2013 年為 5.42%)	農業成長率	2.41%(2015 年) (2014 年為 3.49%；2013 年為 2.6%)
工業暨營造成長率	9.64%(2015 年) (2014 年為 7.14%；2013 年為 4.42%)	服務業成長率	6.33%(2015 年) (2014 年為 5.96%；2013 年為 6.56%)
幣制	單位:越盾	匯率	US\$1:VND21.246 (2015.03.16)
我國出口到越南 (越南海關)	US\$ 109.93 億 (2015 年) US\$ 110.85 億 (2014)	我國由越南進口 (越南海關)	US\$ 20.83 億(2015 年) US\$ 23.06 億 (2014)
越南進口總額 (越南海關)	US\$ 1,656 億 (2015 年) US\$ 1,480 億 (2014)	越南出口總額 (越南海關)	US\$ 1,624 億 (2015 年) US\$ 1,500 億 (2014)
越南主要進口 來源國(2015) (越南海關)	依序為中國大陸(495.27 億美元)、南韓(254.62 億美元)、日本(143.67 億美元)、台灣(109.93 億美元)及泰國(82.84 億美元)等。		
越南主要出口國 家(2015 年) (越南海關)	依序為美國(334.79 億美元)、中國大陸(171.41 億美元)、日本(141.37 億美元)、南韓(81.90 億美元)、及香港(69.65 億美元)等。		
吸引外資情形 (2015 年)	2015 年越南共吸引外資為 155.77 億美元，最大之外資來源為南韓(26.78 億美元，占 17.19%)，次為馬來西亞(24.47 億美元，占 15.71%)、薩摩亞群島(13.14 億美元、占 8.44%)、日本(12.84 億美元，占 8.25% 等及台灣排名第 7(9.40 億、占 6.04%)。		
國定假日 (2015)	1/1 New year (1 天) 2/7—2/12 Lunar New year(除夕適逢例假日一補休 1 天) 4/16—4/18 Hung King Festival (1 天，以農曆 3 月 10 日為準，適逢例假六-補休 1 天) 4/30—5/3 Independent Day & International Labor Day (適逢例假六、日補休 2 天) 9/2 National Day		



# 越南商情

## A.經貿商情

### 越南政府將起訴積欠社會、醫療及失業保險費之雇主

資料來源：胡志明市勞工日報 2016.11.17 日報導

商情本文：

越南社會保險機關與越南總工會於本(2016)年11月16日舉辦「落實檢查、追繳暨起訴積欠社會、醫療暨失業保險費之措施」研討會。據越南社會保險機關社保費收取處阮處長智大(Nguyen Tri Dai)於會中表示，截至本年10月止，越南全國雇主(企業)共積欠14兆2,370億越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率1美元兌換22,101越盾)社會、醫療及失業保險費(其中有8兆9,870億越盾社保費，以下均簡稱保險費)，其中未含經解散及破產企業或逃跑之雇主，所積欠社保費嚴重影響勞工權益。

又據越南總工會梅副主席德政(Mai Duc Chinh)表示，依據越南現行法令規定，越南工會對積欠保險費之企業可提出司法告訴，惟至今越南法院至今尚未審理任何積欠保險費案件，另至本年11月16日止，越南全國有16個省市工會與同級社會保險機關尚未簽訂有關配合追繳保險費機制協議；梅副主席要求在明(2017)年底前每個省市所屬工會對積欠保險費之雇主進行起訴提至少5至10件。

越南社會保險機關未來將與越南總工會配合成立工作小組，督導並協助各級工會向法院遞件要求審理積欠保險費之雇主。

### 越南國會通過明(2017)年GDP成長6.7%等經濟社會發展成長預估值目標

資料來源：越南 <http://vietstock.vn> 網站 2016.1.7 日報導

商情本文：

越南國會第14屆第2次會議已於本(2016)年11月7日以85.02%贊成通過越南明(2017)年經濟社會發展計畫，其中越南明年經濟社會發展主要指標如下：

- 一、 國內生產總毛額(GDP)成長預估值為6.7%；
- 二、 出口總金額較本年成長6%至7%；

- 三、 貿易赤字占出口總金額之 3.5%;
- 四、 物價消費指數(CPI)上漲約 4%;
- 五、 投資發展社會總金額占 GDP 之 31.5%;
- 六、 降低貧窮戶數 1.5%;降低各縣區貧窮戶數約 4%;
- 七、 受訓勞工人數 55%至 57%;
- 八、 城市失業率 4%以下;
- 九、 參加醫療保險人數占 82.2%;
- 十、 工業區及加工出口區具備廢水處理廠占 87%。

另越南國會亦於本年 11 月 11 日通過明年國家預算決議書，其中同意自明年 7 月 1 日起調高公務員基本薪資額，從目前 121 萬越盾調高至 130 萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,086 越盾)。

### 土耳其經濟部公告對來自越南及泰國產製聚酯紗之反傾銷調查案作出最終判決

資料來源：越南競爭管理局網站 2016.11.15 日報導

商情本文：

越南工商部競爭管理局於本(2016)年 11 月 14 日接獲越南駐土耳其大使館經濟參事電告，土耳其經濟部貿易總署公告對來自越南及泰國產製聚酯紗產品(Polyester textured yarn，海關稅號為 5402.33)反傾銷調查案作出最終判決，越南及泰國遭課徵傾銷稅率幅度分別為 34.81%至 72.56%以及 6.88%至 37.69%。

本案原告為土耳其 Korteks Mensucat Sanayi ve Tic.A.S.，啟動調查日期為 2015 年 5 月 15 日，調查反傾銷期間為 2014 年，產業損害調查期間為 2012 年至 2014 年。

### 胡志明市政府擬投資開發第 5 號捷運路線工程

資料來源：越南法律圖書館網站 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

胡志明市都市鐵運管理委員會頃書面提報胡志明市人員會，有關擬投資開發第 5 號捷運地鐵第 1 期工程意向畫，俾胡志明市人委會提報總理審



議後報請國會依政府投資法規定審議核定，預估須至 2020 年方可著手興建。

該 5 號捷運地鐵第 1 期工程路段起迄胡志明市新平郡七賢十字街口(與第 1 號捷運相互交叉)，路經該郡黃文樹街東邊處、平盛郡潘登流街、白藤街、第 1 郡奠邊府街至平盛郡西貢橋，其中規劃地下鐵路長度約 7.5 公里、高架鐵和轉接路段長度約 1.43 公里，預估第 5 號捷運地鐵第 1 期工程將於 2025 年建竣並投入運作，每小時車速規劃最低與最高速分別為 37 公里與 90 公里。

該第 5 號捷運地鐵第 1 期工程投資需 41 兆 6,000 億越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22.005 越盾)，其中西班牙政府資助 3 億 3,800 萬美元、世界銀行資助 5 億 8,500 萬美元、歐洲投資行(EIB)和德國復興信貸銀行(KfW)資助約合計 2 億 4,600 萬美元，不足資金部分將由越南政府預算承擔。

### 川普當選美國總統對越南經濟造成衝擊

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.11.10 日報導

商情本文：

據越南計畫投資部經濟預報中心全球經濟處梁處長文魁(Luong Van Khoi)於出席越南國家經濟監督委員會舉辦之「2016 年全球總體金融市場」研討會中表示，全球經濟(含越南)今今發生無法預料估之事件，其中包括英國擬退出歐盟(Brexit)及美國總統完成選舉。預估美國選出新總統將對全球金融市場和經濟造成極大影響。隨著全球燃油市場售價波動不穩情況下，Brexit 及美國新總統事件將使全球經濟潛伏多不穩因素和風險，美國實施純粹民族主義及反進行經濟全球化將對全球化經濟及執行所洽簽之各項自由貿易協定造成甚大衝擊，其中將影響到越南經濟成長與貨品出口，惟預估川普先當選美國總統將不致於對 TPP 造成影響。

又據越南國家經濟監督委員會報告，全球經濟於明(2017)年將面對不少困難與考驗，其中包括全球經濟及政治潛伏無法預估之變化，影響全球經濟及貿易市場成長，甚難預估國外資金之投資趨向。

另據越南經濟專家黎鴻江先生(Le Hong Giang)表示，川普先生係屬

保護主義，認為推動「自由貿易」將妨害美國人民就業與經濟發展，因此主張擬廢除各項自由貿易協定及對輸往美國之外國貨品課徵高額關稅，以保護美國國內產業，若此政策確定，預估未來全球各國(含越南)貨品輸往美國將更加困難。

### 胡志明市本(2016)年前 10 個月發生 51 件勞資糾紛案

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.11.2 日報導

商情本文：

據越南胡志明市工會法律政策處於本(2016)年 11 月 1 日表示，該市本年前 10 個月共發生 51 件勞資糾紛並引發集體勞工罷工，其中外資企業有 29 件並占 56.86%，發生勞資糾紛案件數最多的地區為該市新平郡有 13 件。

胡志明市發生上述勞資糾紛的主要原因，係雇主未切實遵守執行越南勞動法令規定，例如逾期給付薪資、不繳交勞工社會保險、積欠社會保險費、未擬定薪資梯型表、不簽訂勞動合約、不調整地區基本薪資額及不落實發放年終獎金等。

大部分上述勞工罷工案已獲得企業基層工會之上級工會協助處理。胡志明市工會呼籲轄區企業基層工會未來宜加強監督有關資方擬定發放年終獎金及執行調整基本薪資額規定之情形。

### 胡志明市政府擬投資開發連接新平郡至新山一國際機場捷運，以紓緩目前交通堵塞情形

資料來源：越南青年日報 2016.11.14 日

商情本文：

據胡志明市都市鐵路管理委員會表示，南韓廠商已完成屬於都市鐵路計畫中連接新平郡黃文樹公園與新山一國際機場之第 4b-1 號捷運計畫之初步可行性分析報告。該捷運規劃長度為 2 公里，將起自黃文樹公園地下車站前往新山一國際機場地下站，預估投資金額約 2 億 5,000 萬美元，其中南韓政府將提供越南融資 2 億 2,400 萬美元，不足部分將由越南政府負擔。

胡志明市人委會將於明(2017)年初提報總理審議後，進行上述投資開發捷運可行性分析，若無任何變更，預估將於 2019 年初開始動工興建並於 2024 年完工。

### 越南同奈省政府決定搬遷第 1 邊和工業區

資料來源：越南勞動日報電子報 2016.11.3 日報導

商情本文：

越南同奈省陳副主席文永(Tran Van Vinh)已於本(2016)年 11 月 2 日與轄屬各廳處、Sonadezi 總公司(工業區開發商)及同奈工業區管理委員會召開會議，討論有關調整第 1 邊和工業區轉型為都市貿易服務區之 1/2,000 細部規劃，工業區轉型所需金額預估 15 兆越盾(越南央行率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,018 越盾)。

陳副主席已於會中責成同奈省建設廳與同奈工業區管理委員會配合，重新查核第 1 邊和工業區內之居民人數、企業家數、土地租用期限情形及污染環境企業等資訊，俾便落實將第 1 邊和工業區轉型為都市貿易服區計畫，包括安頓工業區內居民及搬遷企業事宜，其中要求污染環境之企業應儘快搬出第 1 邊和工業區。

依據同奈省政府第 1 邊和工業區搬遷計畫，省政府將提供有利條件讓該工業區內企業能移至同奈省盞泵縣(Trang Bom)江田工業區(Giang Dien)、仁澤縣 Ong Keo 和仁澤工業區、隆城縣隆城工業區等。

第 1 邊和工業係於 1963 年開發，開發總面積約 335 公頃，目前該區內共有 52 家廠商排放廢棄物，其中每天排放逾 9,000 立方米廢水，嚴重污染同奈河。

### 土耳其對來自越南產製三夾板之反傾銷調查案作出最終判決

資料來源：越南競爭管理局網站 2016.11.2 日報導

商情本文：

越南工商部競爭管理局頃接獲越南駐土耳其大使館經濟參事電告，土耳其經濟部本(2016)年 10 月 28 日第 29871 期公報刊登該部第 2016/45 號公告，對來自越南及部分國家產製三夾板(Plywood，海關稅號為 4412.10、

4412.31、4412.32 及 4412.39)反傾銷調查案作出最終判決，並自發布公告日起實施，其中對於與土耳其調查機關合作並提供本案資訊的 2 家涉案廠商免徵反傾銷稅，其餘廠商將被課徵每立方米木板為 240 美元之反傾銷稅。

本案啟動調查日期為 2015 年 5 月 27 日，調查反傾銷期間為 2010 年。

另據悉，土耳其曾於 2006 年對來自中國大陸產製三夾板每立方米課徵 240 美元反傾銷稅。

### 越南同意柬埔寨煙葉提供免關稅進口優惠

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 30 日

商情本文：

柬埔寨在越南同意為柬埔寨煙葉提供免關稅進口優惠後，煙葉出口商可從即日起，向商業部申請出口准證，以便向越南出口煙葉。柬埔寨和越南於上週三(10 月 26 日)在越南河內簽署“雙邊貿易強化安排”協議，相互免除兩國多種商品進口稅。其中，越南同意在 2016 年及 2017 年，每年向來自柬埔寨的 30 萬噸大米和 3 千噸煙葉提供免稅優惠。

根據商業部發出的新聞通告，從事乾煙葉貿易和已在普惠系統(GSP)下註冊的生產商或出口商，將有資格向該部出進口局申請出口准證，申請由即日起開放至 11 月 11 日截止。商業部也將陸續公佈其他產品申請出口准證詳情。

柬越“雙邊貿易強化安排”協議規定，兩國同意在 2016 年及 2017 年互免對方多樣商品進口稅，其中柬埔寨將為越南 29 種商品提供特別優惠稅務地位(0%)，主要為乳製品、烘焙食品、餅乾、廚房用具、水管、鋼鐵和鋼條等。而越南則允許柬埔寨 39 種商品免稅進口，包括每年允許柬埔寨 30 萬噸大米和 3 千噸煙葉進稅進口，其餘獲優待產品包括家禽、烘焙食品、酸柑、紙箱和包裝袋、腳車等。目前，柬越兩國共有 24 個大小邊境口岸，使兩國商品相互交易和往來。



東越亦曾在 2009 年簽署類似雙邊貿易協議，向柬埔寨煙葉提供免稅進口配額，惟有關協議於 2013 年到期後不再獲延長，令柬埔寨煙葉價格受到影響。

根據柬埔寨農林漁業部資料，目前柬埔寨煙葉種植面積達 1 萬 1 千公頃，主要是集中在磅針省，每公頃煙田平均可生產 2.5 噸煙葉。

越南是東南亞煙草需求增長最快的國家之一，該國約一半成年男性是煙客。越南禁止進口香煙進口，惟允許從柬埔寨進口乾煙葉，為柬埔寨煙農提供產品銷量通路。柬埔寨煙農大部份為跨國香煙公司“英美煙草”(BAT) 的合約農民。

### 柬埔寨總理赴河內出席區域系列峰會

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 25 日

商情本文：

據柬埔寨外交部頃發佈的通告指出，應越南總理阮春福邀請，柬埔寨總理洪森率領高級代表團出席本(10)月 25 日至 26 日在越南河內召開的系列峰會。洪森總理將率領高級代表團參加在越南河內召開的第 7 屆伊洛瓦底江—湄南河—湄公河經濟合作戰略架構高峰會(ACMECS7)、第 8 屆柬老緬越合作峰會(CLMV8)以及世界經濟論壇湄公河會議。

通告指出，代表團有公共工程和運輸部長孫占托、旅遊部長唐坤和商業部長班蘇拉薩等政府成員。第 8 屆柬老緬越合作峰會(CLMV8)以“抓住機遇、規劃未來”為主題，第 7 屆伊洛瓦底江—湄南河—湄公河經濟合作戰略框架峰會以“致力於實現大湄公河次區域活躍與繁榮”為主題。在世界經濟的不確定性，柬老緬越國家領導人也將與其他湄公河區域國家領導人出席世界經濟論壇湄公河會議。

通告稱，洪森總理將在三個峰會上發表重要講話。通告指出，柬老緬越領導人將發表第七屆伊洛瓦底江—湄南河—湄公河經濟合作戰略框架峰會(ACMECS7)、第八屆柬老緬越合作峰會(CLMV8)聯合聲明。

## B. 經貿法令

### 越南總理核准明(2017)年春節公務員連續休假 7 天

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.11.17 日報導

商情本文：

越南總理府已於本(2016)年 11 月 14 日發布第 9794/VPCP-KGVX 號公告規定明(2017)年(農曆丁酉年)春節公務人員(含越南事業單位、政治組織及社會政治組織僱用勞工)連續休假 7 天，即從明年 1 月 26 日(週四)起開始休至 2 月 1 日止(即從丙申年臘月 29 日至丁酉年元月初 5 日)，其中正月初 1 及初 2 適逢週六和週日，得補休 2 天(即元月初 4 及初 5)。

另越南總理亦授權勞動部發布公告通知各相關機關單位有關上述春節休假規定。

### 胡志明市政府致力推動輔助工業發展政策

資料來源：越南勞工日報 2016.11.4 日報導

商情本文：

依據胡志明市人委會於本(2016)年 11 月 3 日發布該市 2016 年至 2020 年及至 2025 年輔助工業發展規劃內容，該市政府將致力推動發展輔助工業發，俾作為該市發展其他產業、提升經濟發展品質及市場競爭力之基礎。

胡志明市政府制訂該市 4 大項重要產業包括機器、電子和通訊、塑橡膠、食品糧食加工業以及 2 項傳統產業包括紡織成衣及鞋類皮革業，至 2020 年及 2025 年須分別達到 65.68%及 70%之自製率。

胡志明市政府為達到上述計畫目標，將實施發展輔助工業相關配套政策，包括提供輔助工業投資所需土地、規劃及佈署輔助工業發展地區、發展交通基礎設施工程、提升企業生產技術、協助輔助工業提升企業管理能力與開發市場等。

另胡志明市協福工業區股份公司(HIPC)亦於本年 11 月 3 日舉辦招商投資說明會，HIPC 已於協福工業區內規劃市每塊面積 750 平方米以上之一 15 塊土地，供中小型企業及創業業者進駐投資設廠，業者僅須支付 5,000



萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,012 越盾)即可簽約取得設廠土地，此外 HIPC 將推薦業者向銀行申請融資。

### 越南財政部公告有關從事營造活動許可證收費標準

資料來源：越南商工總會網站 2016.11.9 日報導

商情本文：

越南財政部於本(2016)年10月27日發布第172/2016/TT-BTC號公告，有關從事營造活動許可證核發規費之收取標準，規定自明(2017)年1月1日起實施，並取代該部第33/2012/TT-BTC號公告。

上述第150/2016/TT-BTC號公告規定核發下列各項許可證收取規費情形如下：

- 一、對從事營造活動之組織首度核發營造能力證明書單份規費為 100 萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,025 越盾)；
- 二、對從事營造活動個人組織首度核發營造能力證明書單份規費為 30 萬越盾；
- 三、對於申請換發、重發或變更上述證明書內容者，收取相當於上述規費之 50%；
- 四、對於外國承包商營造許可證核發單份之規費，仍維持收取 200 萬越盾之現行規定。

### 越南稅務總局公告不向稅務機關報備銀行帳戶資訊之企業，仍可申請退還(或扣除)加值稅

資料來源：越南年人日報 2016.11.14 日報導

商情本文：

依據越南稅務總局本(2016)年3月21日第1175號公告，由於貨品進行買賣雙方均應向稅務機關辦理銀行開戶登記，否則雙方買賣貨品時所交易單據，不得列入公司申報支出項目且不得申請扣除(或退還)貨品採購加值稅，惟廠商反映該項規定對廠商經營造成極大困擾，廠商常被稅務機關要求補稅並罰款。

越南稅務總局為解決上述廠商面臨困難，已於本年10月26日發布第

4987 號公告以取代前列第 1175 號公告，其中強調廠商向稅務機關申報銀行帳戶係屬行政必要手續，當繳稅人變更銀行帳戶資訊時，均應知會稅務機關，廠商有否報備與其申請扣除或退還增值稅並無關連，即稅務機關仍然會受理廠商未申報行銀行帳戶申請退(扣除)稅文件，惟廠商未申報將被處以罰款。

### 越南財政部公告有關經營國際線旅遊、外國企業於越南設立分支機構和分公司核發許可證收費規定

資料來源：越南商工總會網站 2016.11.9 日報導

商情本文：

越南財政部於本(2016)年 11 月 1 日發布第 177/2016/TT-BTC 號公告，有關核發經營國際線旅遊、導遊、景點導覽說明員、外國旅遊企業於越南設立分支機構和分公司之各項許可證收取規費標準，規定自明(2017)年 1 月 1 日起實施，並取代該部 2010 年 4 月 12 日第 48/2010/TT-BTC 號公告。

上述第 150/2016/TT-BTC 號公告規定核發下列各項許可證收取規費標準如下：

- 一、核發國際線旅遊經營許可證單份許可證(含換發及重發)規費為 300 萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,025 越盾)；
- 二、核發導遊執業單份許可證(含換發及重發)規費為 65 萬越盾；
- 三、外國旅遊企業於越南設立分支機構和分公司單份許可證規費為 300 萬越盾；申請加延、換發或重發單份許可證規費為 150 萬越盾；
- 四、核發負責景點導覽員單份許可證(含換發或重發)規費為 20 萬越盾。

### 越南政府將禁止使用含半胱胺酸(Cysteamine)成分飼料飼養家畜

資料來源：越南年輕人日報 2016.11.15 日報導

商情本文：

據越南農業部畜牧局表示，該部未來擬將半胱胺酸(Cysteamine)成長

刺激素，列入越南畜牧禁止使用之化學藥物項目清單，預估該部將於本(2016)年12月初正式公告施行；越南農業部發布本節公告前，越南畜牧局建議各相關權責機關應加強查核並監督使用半胱胺酸之飼食農場，防範使用該化學物飼養家畜對人體健康造成影響。

越南農業部畜牧局續告，目前全球各國均禁止使用半胱胺酸飼養家畜，惟中國大陸仍准使用該化學藥物作為飼料添加劑；據悉，人體吸收多量半胱胺酸可能會引發多項不同癌症及其他危險疾病，越南權責機關近來亦曾發現各處市場使用與買賣半胱胺酸交易。

### 越南政府公告自明(2017)年1月1日起調高企業適用地區基本薪資額規定

資料來源：越南政府網站 2016.11.17 日報導

商情本文：

越南政府已於本(2016)年11月14日發布第153/2016/ND-CP號公告，有關依勞動合約工作勞工適用地區基本薪資額規定，並自明(2017)年1月1日起實施且取代總理2015年11月14日第122/2015/ND-CP號公告。

前列第153/2016/ND-CP號公告共6條，全文規定如下(謹註：本譯文係本組所編譯，若有謬誤或疏漏時，仍以越南總理公布之越文內容為準)：

#### 第1條：適用範圍

本(第153/2016/ND-CP號)公告規範之地區基本薪資額，係適用於依勞動法規定按勞動合約工作之勞工。

#### 第2條：適用對象，

- 一、依據勞動法規定按勞動合約制度工作之勞工。
- 二、依據越南企業法規定設立、組織管理以及活動之企業。
- 三、具有僱用勞工之合作社、聯盟合作社、合作生產組、農場、家庭戶、個人及其他越南組織。
- 四、依勞動合約規定有僱用勞工之越南外國機關、國際組織及外籍人士(對於越南參與執行國際公約而其規定與本公告規定不同者除外)。

本條第二、三及四項規定之企業、合作社、聯合合作社、合作生產組、農場、家庭戶、機關、組織及個人，以下均簡稱為企業。

#### 第3條：地區基本薪資額

一、規定於企業任職勞工適用之地區基本薪資額如下：

- (一)、375 萬盾，適用於第 1 地區營運之企業
- (二)、332 萬盾，適用於第 2 地區營運之企業。
- (三)、290 萬盾，適用於第 3 地區營運之企業。
- (四)、258 萬盾：適用於第 4 地區營運之企業。

二、本公告附錄詳列適用基本薪資之地區名單(謹註：越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,101 越盾)。

#### **第 4 條：適用地區基本薪資額原則：**

- 一、企業座落的地區，將適用該地區規定之基本薪資額。對於企業於適用不同基本薪資額地區設立轄屬單位及分支機構，則該單位或分支機構活動座落之地區，將適用該地區之基本薪資額。
- 二、對於同時座落於適用不同基本薪資額地區之進駐工業區及加工出口區的企業，則企業適用該等地區中之最高地區基本薪資額。
- 三、對於在暫時有易名或劃分地區活動之企業，於政府發布新規定前，企業暫時適用易名或劃分前之地區基本薪資額。
- 四、對於從適用不同基本薪之多個或單一地區所設立新地區活動之企業，則企業適用該等地區中之最高地區基本薪資額；對於在從第 4 地區所列之單一或多個地區設立成為省直轄市活動之企業，則適用本公告附錄第 3 項(第 3 地區)所列其餘各省轄屬市區的區基本薪資。

#### **第 5 條：適用地區基本薪資額：**

- 一、 本公告第 3 條規定之地區基本薪資，係作為企業支付勞工薪資之最低薪資額之協商依據，其中於一般勞動條件下操作最簡易工作，充分確保月度正常工作時間及完成勞動工作定量或按協議完成工作給付之薪資額，應確保：
  - (一) 對於尚未經過訓練而操作最簡易工作之勞工，不可低於地區基本薪資額；
  - (二) 對於工作需求須經過本條第 2 項所列職訓(學藝)之勞工，應高出地區基本薪資額至少 7%。

## 二、 經過職訓之勞工，係包括：

- (一) 依據政府 1993 年 11 月 24 日第 90/CP 號公告有關國民教育結構、教育暨訓練文憑和證書體系規定，獲得核發職業訓練證書、職業文憑、專科中學文憑、中學職業文憑、高等文憑、大學大剛證書、大學畢業文憑、大學水準以上或碩士文憑及博士文憑之人士；
- (二) 依據越南 1998 年教育法及 2005 年教育法規定，獲得核發專科中學畢業文憑、職業訓練畢業文憑、高等學校畢業文憑、大學畢業文憑、碩士文憑、博士文憑；大學教育文憑及終身學習文憑或證書之人士；
- (三) 依據越南職業訓練法規定，依職業訓練合約履行完成職訓課程，或獲得核發屬終身學習職業課程證書、初級職業證書、中級職業畢業文憑及高等職業畢業文憑之人士；
- (四) 依據就業法規定獲核發國家職業技能證書之人士；
- (五) 依據職業教育法規定獲核發初級水準、中級中準、高級水準職業教育文憑或證書；終身學習訓練及其他職業訓練文憑或證書之人士；
- (六) 依據大學教育法規定獲核發大學培訓畢業文憑之人士；
- (七) 獲得外國訓練單位核發文憑或證書之人士；
- (八) 擔任要求須經過職業訓練作業而自行參加職業訓練，或由企業舉辦訓練後檢查認定符合工作項目要求之人士。

三、 依據本公告第 3 條規定地區基本薪資額、與勞工所協商之勞動合約所列內容、集體勞工協議書內容或企業內部規定，企業與基層工會配合及勞工進行協商，認定調整梯級薪資表、薪資表、勞動合約上所列薪資以及給付勞工符合的薪資額，俾確保勞動法規範及對尚未經過訓練與經過訓練、具高科技專業水準、新進與資深勞工間薪資給付之合理關係。

四、 當企業執行本公告規範地區基本薪資額，不得刪除或扣減勞工於加班、值大夜班、在繁重毒害職場工作、擔任繁重毒害工作項目、獲得實物補給制度之繁重毒害職務，以及勞動法規定其他制度。由企業規定各項津貼、其他加給款項及獎金，則按勞動合約、集體勞動協議書或企業內部規定辦理。

## 第 6 條:施行效力

- 一、 本公告自 2017 年 1 月 1 日起生效，政府 2015 年 11 月 14 日第 122/2015/ND-CP 號公告，有關於企業、合作社、合作生產組、農場、家庭戶、個人任職勞工，以及機關和組織有僱用勞工適用地區基本薪資額的規定，自本公告生效起宣告失效。
- 二、 越南勞動部主持與越南總工會、越南商工總會、越南聯盟合作社、越南中小型企業協會、各部會、相關機關、中央直轄市及省人民委員會配合，對雇主及勞工進行宣導本公告，同時檢查及監督本公告地區基本薪資額規定之執行；依規定提報總理審議及裁定調整地區基本薪資額。
- 三、 各部長、部級機關首長、政府所屬機關首長、中央直轄市及省人民委員會主席、各機關及企業負責執行本公告。

### 附錄

#### 從 2015 年 1 月 1 日起開始適用基本薪資額的地區名單

##### 1. 第 1 地區:包括下列地區:

- (一) 河內市轄屬郡區、嘉林縣(Gia Lam)、東英縣(Dong Anh)、蓄山縣(Soc Son)、清馳縣(Thanh Tri)、常信縣(Thuong Tin)、懷德縣(Hoai Duc)、石室縣(Thach That)、國威縣(Quoc Oai)、清威縣(Thanh Oai)、糜玲縣(Me Linh)、章美縣(Chuong My)及山市(Son Tay)區；
- (二) 海防市轄屬郡區、水原縣(Thuy Nguyen)、安陽縣(An Duong)、安老縣(An Lao)及永保縣(Vinh Bao)區；
- (三) 胡志明市轄屬郡區、古芝縣(Cu Chi)、福門縣(Hoc Mon)、平政縣(Binh Chanh)及芽皮縣(Nha Be)區；
- (四) 同奈省轄屬邊和市(Bien Hoa)、仁澤縣(Nhon Trach)、隆城縣(Long Thanh)、永久縣(Vinh Cuu)及盞泵縣(Trang Bom)區；
- (五) 平陽省轄屬土龍木市(Thu Dau Mot)、順安市(Thuan An)、逸安市(Di An)、濱葛市(Ben Cat)、新淵市(Tan Uyen)、保盤縣(Bau Bang)及北新淵縣(Bac Tan Uyen)區；
- (六) 巴地頭頓省轄屬頭頓市(Vung Tau)區及新成縣(Tan Thanh)



區；

**2. 第 2 地區：包括下列地區：**

- (一)河內市轄屬其餘縣區；
- (二)海防市轄屬其餘縣區；
- (三)海陽省轄屬海陽市區；
- (四)興安省轄屬興安市(Hung Yen)、美豪縣(My Hao)、文林縣(Van Lam)、文江縣(Van Giang)及安美縣(Yen My)區；
- (五)永福省轄屬永安市(Vinh Yen)、福安市(Phuc Yen)、平川縣(Binh Xuyen)及安樂縣(Yen Lac)區；
- (六)北寧省轄屬北寧市(Bac Ninh)、慈山市(Tu Son)、桂武縣(Que Vo)、仙瑜縣(Tien Du)、安豐縣(Yen PHong)及順成縣(Thuan Thanh)區；
- (七)廣寧省轄屬夏龍灣市(Ha Long)、錦普市(Cam Pha)、汪秘市(Uong Bi)及孟街市(Mong Cai)區；
- (八)太原省轄屬太原市(Thai Nguyen)區、公河市(Song Cong)及普安市(Pho Yen)區；
- (九)富壽省轄屬越馳市(Viet Tri)區；
- (十)老街省轄屬老街市(Lao Cai)區；
- (十一)南定省轄屬南定市(Nam Dinh)及美祿縣(My Loc)區；
- (十二)寧平省轄屬寧平市(Ninh Binh)；
- (十三)承天順化省轄屬順化市(Hue)區；
- (十四)廣南省會安市(Hoi An)區；
- (十五)峴港市轄屬郡及縣區；
- (十六)慶和省轄屬芽莊市(Nha Trang)及金蘭灣市(Cam Ranh)區；
- (十七)林同省轄屬大勒市(Da Lat)及保祿市(Bao Loc)區；
- (十八)平順省轄屬藩切市(Phan Thiet)；
- (十九)胡志明市轄屬芹耶縣區(Can Gio)；
- (二十)西寧省轄市西寧市(Tay Ninh)、展鵬縣(Trang Bang)及鵝油縣(Go Dau)區；
- (二十一)同奈省轄屬隆慶市(Long Khanh)、定館縣(Dinh Quan)及春祿縣(Xuan Loc)區；
- (二十二)平陽省轄屬其餘縣區；

- (二十三) 平福省轄屬同帥市(Dong Xoai)及真城縣(Chon Thanh)區;
- (二十四) 巴地頭頓省轄屬巴地市(Ba Ria)區;
- (二十五) 隆安省轄屬新安市(Tan An)、德和縣(Duc Hoa)、濱瀝縣(Ben Luc)、芹德縣(Can Duoc)及芹玉縣(Can Giuoc)區;
- (二十六) 前江省轄屬美拖市(My Tho)區;
- (二十七) 芹苴市轄屬郡區;
- (二十八) 堅江省轄屬迪石市(Rach Gia)、河仙市(Ha Tien)及富國縣(Phu Quoc)區;
- (二十九) 安江省轄屬東川市(Long Xuyen)及朱篤市(Chau Doc)區;
- (三十) 茶榮省轄屬茶榮市(Tra Vinh)區;
- (三十一) 金甌省轄屬金甌市(Ca Mau)區。

**3. 第 3 地區:**包括下列地區:

- (一) 其餘各省轄屬市區(第 1 及第 2 地區所列省轄市除外);
- (二) 海陽省轄屬志玲市(Chi Linh)、錦讓縣(Cam Giang)、南策縣(Nam Sach)、金城縣(Kim Thanh)、京門縣(Kinh Mon)、嘉祿縣(Gia Loc)、平江縣(Binh Giang)及肆祺縣(Tu Ky)區;
- (三) 永福省轄屬永祥縣(Vinh Tuong)、三島縣(Tam Dao)、三揚縣(Tam Duong)、立石縣(Lap Thach)及蘆江縣(Song Lo)區;
- (四) 富壽省轄屬富壽市(Phu Tho)、符寧縣(Phu Ninh)、林操縣(Lam Thao)、清波縣(Thanh Ba)及三農縣(Tam Nong)區;
- (五) 北寧省轄屬嘉平縣(Gia Binh)及良才縣(Luong Tai)區;
- (六) 北江省轄屬越安縣(Viet Yen)、安勇縣(Yen Dung)、協和縣(Hiep Hoa)、新安縣(Tan Yen)及諒江縣(Lang Giang)區;
- (七) 廣寧省轄屬廣安市(Quang Yen)、東潮市(Dong Trieu)及橫蒲縣(Hoanh Bo)區;
- (八) 老街省寶勝縣(Bao Thang)及沙巴縣(Sa Pa)區;
- (九) 興安省(Hung Yen)轄屬其餘縣區;
- (十) 太原省轄屬富平縣(Phu Binh)、富良縣(Phu Luong)、同喜縣(Dong Hy)及大慈縣(Dai Tu)區;
- (十一) 南定省轄屬其餘縣區;

- (十二) 河南省轄屬維先縣(Duy Tien)及金榜縣(Kim Bang)區；
- (十三) 寧平省轄屬嘉遠縣(Gia Vien)、安慶縣(Yen Khanh)及華鑪縣(Hoa Lu)區；
- (十四) 和平省轄屬梁山縣(Luong Son)區；
- (十五) 清化省轄屬炳山市(Binh Son)及靜嘉縣(Tinh Gia)區；
- (十六) 河靜省轄屬祺英市(Ky Anh)區；
- (十七) 承天順化省轄屬香水市(Huong Thuy)、香茶市(Huong Tra)、富祿縣(Phu Loc)、豐田縣(Phong Dien)、廣田縣(Quang Dien)及富旺縣(Phu Vang)區；
- (十八) 廣南省屬殿盤市(Dien Ban)、大祿縣(Dai Loc)、維川縣(Duy Xuyen)、山城縣(Nui Thanh)、桂山縣(Que Son)及昇平縣(Thanh Binh)區；
- (十九) 廣義省轄屬平山縣(Binh Son)及山靖縣(Son Tinh)區；
- (二十) 富安省轄屬河橋市(Song Cau)及東和縣(Dong Hoa)區；
- (二十一) 寧順省轄屬寧海縣(Ninh Hai)及順北縣(Thuan Bac)區；
- (二十二) 慶和省轄屬寧和市(Ninh Hoa)、甘林縣(Cam Lam)、延慶縣(Dien Khanh)及萬寧縣(Van Ninh)區；
- (二十三) 崑崙省轄屬德河縣(Dak Ha)區；
- (二十四) 林同省轄屬德重縣(Duc Trong)及夷玲縣(Di Linh)區；
- (二十五) 平順省轄屬羅夷(La Gi)市、咸順北縣(Ham Thuan Bac)及咸順南縣(Ham Thuan Nam)區；
- (二十六) 平福省轄屬福隆市(Phuoc Long)、平隆市(Binh Long)、同富縣(Dong Phu)及漢廣縣(Hon Quang)區；
- (二十七) 西寧省轄屬其餘縣區；
- (二十八) 同奈省轄屬其餘縣區；
- (二十九) 巴地頭頓省轄屬隆田縣(Long Dien)、紅土縣(Dat Do)、川木縣(Xuyen Moc)、周德縣(Chau Thanh)及昆島(Con Dao)；
- (三十) 隆安省轄屬建祥市(Kien Tuong)、守承縣(Thu Thua)、德惠縣(Duc Hue)、周城縣(Chau Thanh)、新柱縣(Tan Tru)及盛化縣(Thanh Hoa)區；
- (三十一) 前江省轄屬鵝公市(Go Cong)、丐禮市(Cai Lay)、周城縣(Chau

- Thanh)及米市縣(Cho Gao)區；
- (三十二) 檳榔省轄屬周城縣(Chau Thanh)區；
- (三十三) 永隆省轄屬黎明市(Binh Minh)及隆湖縣(Long Ho)區；
- (三十四) 芹苴市轄屬縣區；
- (三十五) 堅江省轄屬堅良縣(Kien Luong)、堅海縣(Kien Hai)及周城縣(Chau Thanh)區；
- (三十六) 安江省轄屬新州市(Tan Chau)、周富縣(Chau Phu)、周城縣(Chau Thanh)及瑞山縣(Thoai Son)區；
- (三十七) 後江省轄屬七岔市(Nga Bay)、周城縣(Chau Thanh)及周城 A 縣(Chau Thanh A)區；
- (三十八) 茶榮省轄屬沿海市(Duyen Hai)區；
- (三十九) 薄寮省轄屬嘉萊市(Gia Rai)區；
- (四十) 蓄臻省轄屬永周市(Vinh Chau)及五岔市(Nga Nam)區；
- (四十一) 金甌省轄屬伍根縣(Nam Can)、蓋略縣(Cai Nuoc)、幽明(U Minh)及陳文時(Tran Van Thoi)縣區。

#### 4. 第 4 地區：越南全國之其餘地區。

#### 越南財政部公告核發直銷活動許可之規費收取標準

資料來源：越南商工總會網站 2016.10.31 日報導

商情本文：

越南財政部已於本(2016)年 10 月 21 日發布第 156/2016/TT-BTC 號公告，有關對從事直銷活動許可證核發之收取標準，並規定自明(2017)年 1 月 1 日起實施。

依據上述第 156/2016/TT-BTC 號公告，越南工商部競爭管理局負責傳直活動許可證核發並收取規費之情形如下：

- 一、對首次核發及加延傳直銷活動許可證之單次規費為 500 萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,039 越盾)；
- 二、變更傳直銷活動許可證之單次規費為 300 萬越盾。

申請核發直銷活動許可證之廠商，可以現金向競爭管理局直接繳

交規費，或透過銀行轉帳匯入競爭管理局在國庫所開設帳戶。

### 越南勞動部建議政府審議調降失業保險費繳交比例

資料來源：越南年輕人日報 2016.10.31 日報導

商情本文：

越南勞動部陶部長玉容(Dao Ngoc Dung)於本(2016)年9月29日在河內出席由總理召開之例會時，曾提出有關調降失業保險費繳交比例之建議，經該部重新查核勞資雙方所繳交失業保險基金結餘表示，勞資雙方目前繳交各失業保險費1%比例未來有可能調降至0.5%。

倘越南政府核准調降繳交失業保險費至0.5%，預估失業保險基金收益將減少2兆4,000億越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率1美元兌換22,039越盾)，惟將可協助企業減少生產勞工成本且提升企業產品市場競爭力。

越南自2009年起始實施失業保險政策，所給付勞工失業補助款項占失業保險收益總金額之11%(2015年占8%)，截至今失業保險基金結餘達49兆越盾。

### 越南財政部公告有關設立信用機構核發許可證收費規定

資料來源：越南商工總會網站 2016.10.31 日報導

商情本文：

越南財政部已於本(2016)年10月14日發布第150/2016/TT-BTC號公告，有關對信用機構申請設立及經營活動、外國信用機構及其他金融組織申請設立越南代表辦事處、對非金融組織提供中間結算服務活動之各項許可證收取規費標準，並規定自明(2017)年1月1日起實施。

依據上述第150/2016/TT-BTC號公告，越南央行負責對上述信用機構等設立及業務活動核發許可證收取規費情形如下：

- 一、銀行 首度設立及活動許可證每份規費為1億4,000萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率1美元兌換22,039越盾);申請加延或換

- 發銀行活動許可證每份規費為 7,000 萬越盾；
- 二、非金融信用機構設立及業務活動許可證每份規費為 7,000 萬越盾；  
申請加延或換發活動許可證每份規費為 3,500 萬越盾；
- 三、微型金融機構(Microfinance institution)及人民信用組織設立  
及業務活動許可證每份規費為 20 萬越盾；申請加延或換發活動許  
可證每份規費為 10 萬越盾；
- 四、外國信用機構及其他金融組織設立越南分行或代表辦事處許可證  
每份規費為 100 萬越盾；
- 五、對非金融組織提供中間結算服務許可證首度核發每份規費為  
1,000 萬越盾；許可證重發每份為 500 萬越盾。



# 柬埔寨商情

## 柬埔寨美食和酒店展係經濟支柱之一，旅遊業商機滿滿

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 21 日

商情本文：

柬埔寨旅遊部國務秘書鄧占達 10 月 20 日主持「2016 年柬埔寨美食和酒店展」開幕儀式時表示，在 4 年內國內外遊客人數將增至 2 千萬人，為旅遊業帶來龐大商機和就業機會。本(2016)年前 9 個月前來觀光的外國遊客達 370 萬人次，預計全年將可達到 500 萬人次，較上(2015)年 458 萬人次增長一成。渠表示，旅遊部已定下 2020 年外國遊客人數達 700 至 800 萬人次目標，若加上每年在國內旅遊的 1 千萬本地遊客，旅遊業每年將接待多達 2 千萬本地和外國遊客。

渠表示，2 千萬旅客，等於 2 千萬個商機，對吃、住、行的需求非常龐大。鄧占達指出，旅遊業是柬埔寨主要經濟支柱之一，除為國家賺取可觀外匯收入外，也為國人創造大量就業機會，解決青年就業問題。渠鼓勵更多青年投入旅遊領域，以發掘旅遊業潛能和開拓商機。在遊客增長帶動下，旅遊業需要更多的餐飲和其他服務業支持，這將為青年提供大好創業機會。

渠強調，為了吸引更多外國遊客前來觀光，旅遊部特別關注接待客人服務水準，不僅要求業者和服務人員擁有良好服務態度，也要求酒店等旅遊場所不斷提昇設備，以為客人提供更優質服務。

## 柬埔寨法治指數墊底，司法部批調查存偏見

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 25 日

商情本文：

柬埔寨在國際法治指數排名墊底，司法部批評調查未夠全面，且對柬政府存有偏見。司法部發言人曾馬林表示，有關評估未能反映柬埔寨的現實和政府的努力。渠認為，有關評估在數據收集上，或存在一些問題。數據收集做得不夠全面，只是來自某一個方面，例如反對黨和非政府組織，而不是邀請政府參與。渠強調政府已針對司法制度作出改革，包括擬定和通過新法、培訓和提昇司法官員、法官和檢察官能力等。

「世界正義工程」於日前公佈2016年法治指數年度報告，柬埔寨表現差強人意。根據報告，柬埔寨在受調查的15個東亞和太平洋國家與地區當中，排名第15名，在28個受調查的低收入國家與地區當中，排名第28，全球113個國家與地區當中，排名第112。世界正義工程(WJP)是獨立的非營利性國際跨領域組織，每年定期公佈法治指數，用以衡量世界各地老百姓在日常實際情境中對法治的體驗。法治指數自2006年起進行，每年訪問共超過十萬戶家庭和專家，按政府權力制約、貪腐不彰、開放政府、基本人權、治安、公民權利及罪行公義等8個主題的44個指針評分。

報告中所提的15個東亞和太平洋國家與地區，分別為澳洲、中國、香港、印度尼西亞、日本、馬來西亞、柬埔寨、緬甸、紐西蘭、菲律賓、韓國、新加坡、泰國以及越南。28個低收入國家與地區，分別為孟加拉、玻利維亞、柬埔寨、喀麥隆、科特迪瓦、埃及、薩爾瓦多、加納、危地馬拉、洪都拉斯、印度、印度尼西亞，肯尼亞、吉爾吉斯斯坦、摩爾多瓦、蒙古、摩洛哥、緬甸、尼加拉瓜、尼日利亞、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、突尼斯、烏克蘭、烏茲別克斯坦、越南以及贊比亞。

根據報告，表現最優依序為丹麥、挪威、芬蘭；表現最差的是阿富汗(111)、柬埔寨(112)、委內瑞拉(113)。

### 柬埔寨中央銀行關注三大貨幣兌換商

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 21 日

商情本文：

柬埔寨國家銀行鼓勵商業銀行積極涉入貨幣兌換市場，減低由少數大兌換商壟斷和操縱市場風險。在日本國際協力團(JICA)協助下，東國銀展開為期一年的使用東幣瑞爾調查，並於10月20日上午舉行研討會，公佈調查結果。有關調查主要是針對商業銀行、小額貸款機構、貨幣兌換商、企業和家庭主婦進行調查，以瞭解私人界和一般民眾使用東幣瑞爾行為。

東國銀經濟研究和國際合作局郭武替表示，目前貨幣兌換交易主要是集中在“三大兌換商”，占東幣瑞爾需求量的66%。渠指出，2011年由國銀發行的東幣瑞爾，買家幾乎是貨幣兌換商，占需求量的93%，其中“三大兌換商”佔63%，而商業銀行只佔7%。至2014年，商業銀行占需求量份額增至30%，惟“三大兌換商”市占率不跌反起，由63%增至66%。商業銀行確實變得更活躍了，但搶走的是小兌換商市場，三大巨頭絲毫不受影響。

郭武替表示，大兌換商已成為市場定價者，小兌換商只能跟風。渠認為，對大兌換商結構、行為和兌換業務特性的研究，對鼓勵使用本國貨幣至關重要。貨幣兌換商的行為，將對各行各業的操作成本、本國和外國貨幣通行和中央銀行外匯兌換率帶來直接或間接影響。

調查報告指出，雖然銀行系統東幣存款占有率逐年增加，惟外幣貸款增長速度，卻比東幣貸款要快許多，主要原因是金融機構不願把借來的美元融資轉換成東幣，以免承擔外匯虧損風險；此外，金融機構普遍把東幣貸款利率定得更高，以“對衝”外匯兌換風險。許多鄉下家庭收入以東幣為主，卻借取美元貸款，在使用東幣兌換美元以償還貸款時，先蒙受兌換損失。此外超過 50% 受訪企業收入和開銷主要以美元交易，屬於高度“美元化”個體。

郭武替表示，“美元化”已成為柬埔寨經濟的主要挑戰，而“去美元化”是一項長期政策，政府在中短期會推行措施，以鼓勵企業和民眾使用東幣。渠指出，在柬埔寨經濟體系中，外幣對廣義貨幣（M2）比例，由 1990 年代初的 36%，提高至 2000 年的 68%，而目前已高居 84%；而外幣占總存款比例更高達 90%。

渠表示，“美元化”導致國家蒙受多重損失，包括削落中央銀行政策對市場利率的影響力、外幣兌換損失、鑄幣兌損失和制定貨幣政策工具的局限性。渠表示，國銀將繼續推行政策以鼓勵國人使用本國貨幣，特別是確保東幣瑞爾和美元兌換率保持穩定、發行東幣大宗可兌換存款單據（NCD）和向金融機構提供低息東幣流動性擔保工具等。渠亦透露，商業部已制定條例，強制要求所有商家須在貨品上標上東幣標價。

## 柬埔寨 2016 年前 9 個月漁業收入驟減

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 10 月 25 日

商情本文：

根據柬埔寨農業部頃發布之報告，柬埔寨本(2016)年前 9 個月漁業收入驟減，根據該報告，本年 1-9 月漁業收入驟減 44%，較上(2015)年同期之 70 萬美元降為 39.6 萬美元，僅達政府目標之 53%。該報告亦顯示政府自林業收入達 300 萬美元加上額外公共服務費 110 萬美元，總收入 410 萬美元。另稻米出口亦下跌 2.1%，僅達 36.2 萬噸，主要進口國為中國大陸、法國與波蘭。



## 柬埔寨首條海底光纜將於明年首季啟用，提高網速

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 26 日

商情本文：

柬埔寨首條海底光纜將於明(2017)年首季正式啟用，讓柬埔寨互聯網用戶可以享受到更快速和高容量的上網樂趣。本地最大網絡供應商 EZECOM 集團子公司 Telco-Tech 於 10 月 25 日召開新聞發佈會，公佈海底光纜鋪設工程最新進展。Telcotech 係於 2013 年 6 月宣佈與馬來西亞電信公司和泰國電信公司合作，鋪設全長 1300 公里的馬東泰(MCT)海底光纜，總投資高達 8000 萬美元。

根據新聞通告，馬東泰海底光纜將於 2017 年首季啟用，這將使柬埔寨“直接”與亞洲和東協國家聯接，而不須再經由泰國或越南；此外馬東泰海底光纜也將銜接全長 2 萬公里的亞美網關(Asia American Gateway)，提昇聯繫和接收來自美國的數據和訊息網速。目前在馬東泰三國的陸地轉運站，即柬埔寨的西哈努克、泰國的羅勇府和馬來西亞的關丹市，已完成建設及準備就緒，只待接受海底底光纜。通告稱，MCT 光纜是使用最先進的 100Gbps 光纖傳輸技術，可以把網速提昇至每秒 30Tbps。

除了提昇網速和通訊服務外，海底光纜也能加強柬埔寨與馬泰兩國電信公司合作，提昇兩國之間的通訊效率和降低收費。EZECOM 集團執行長伊夫雪弗(Yves Schaeffer)表示，位於西港的陸地轉運站將於 12 月 16 日正式推介。渠表示此刻正懷著興奮的心情，等待海底光纜冒出水面。EZECOM 即將成為柬埔寨首家擁有海底光纜的互聯網供應商。渠補充，MCT 光纜將進一步鞏固柬埔寨資訊通信科技的未來，令柬埔寨通訊業和互聯網銜接變得更加獨立，同時改善整體通訊能力。

柬埔寨電訊監管機構主席毛查卡雅認為，MCT 光纜的到來，將對柬埔寨電訊業帶來許多正面衝擊，同時幫助柬埔寨吸引更多外來投資。渠指出，目前柬埔寨網民已達 700 萬人，預料人數還會逐年增加，因此需要提昇通訊基礎建設，例如擁有更多海底光纜，以滿足柬埔寨電訊業和網民的需求。渠強調，這條海底光纜將能讓印支半島國家，如越南和寮國能夠與亞洲及美國等主要地區相連結，為柬埔寨帶來更多收益。

目前共有三家電信公司擁有柬埔寨郵電部發出的海底光纜營業執照，除了即將啟用的投資馬東泰海底光纜的 Telcotech，另兩家為本地 Chuan Wei 公司和中資的柬埔寨光纖網路公司。其中，Chuan Wei 與日本 NTT 集團旗下的 ICT 解決方案及國際通訊業務供應商 NTT Communications Corporation 簽署合約，以把亞洲超級光纖海底電纜 (Asia Submarine-cable Express, ASE) 延伸至柬埔寨。

ASE 海底電纜的鋪設避開了地震和颱風頻繁的巴士海峽和台灣南部海岸，與日本、香港和新加坡相連接。有關電纜E將提供高度可靠的高容量通訊服務，使柬埔寨和大湄公河次區域的其他國家能夠與新加坡、香港和日本等其他亞洲主要地區相連結。無論如何，Chuan Wei 與日本 NTT 集團至今仍未公佈確實的施工和竣工時間表。

另外郵電部也與柬埔寨光纖網路公司簽訂協議，以“建設、營運和轉移”(BOT)方式建造總值 6,970 萬美元的海底光纜，營運權期限為 25 年。有關海底光纜將與亞非歐-1 光纜(AAE-1cable)相銜接，預計將於 2020 年啟用。

### 柬埔寨在世界銀行「2017 年經商環境報告」中排名第 131，下跌 4 名

資料來源：柬埔寨 AKP 網站報導 2016 年 10 月 26 日

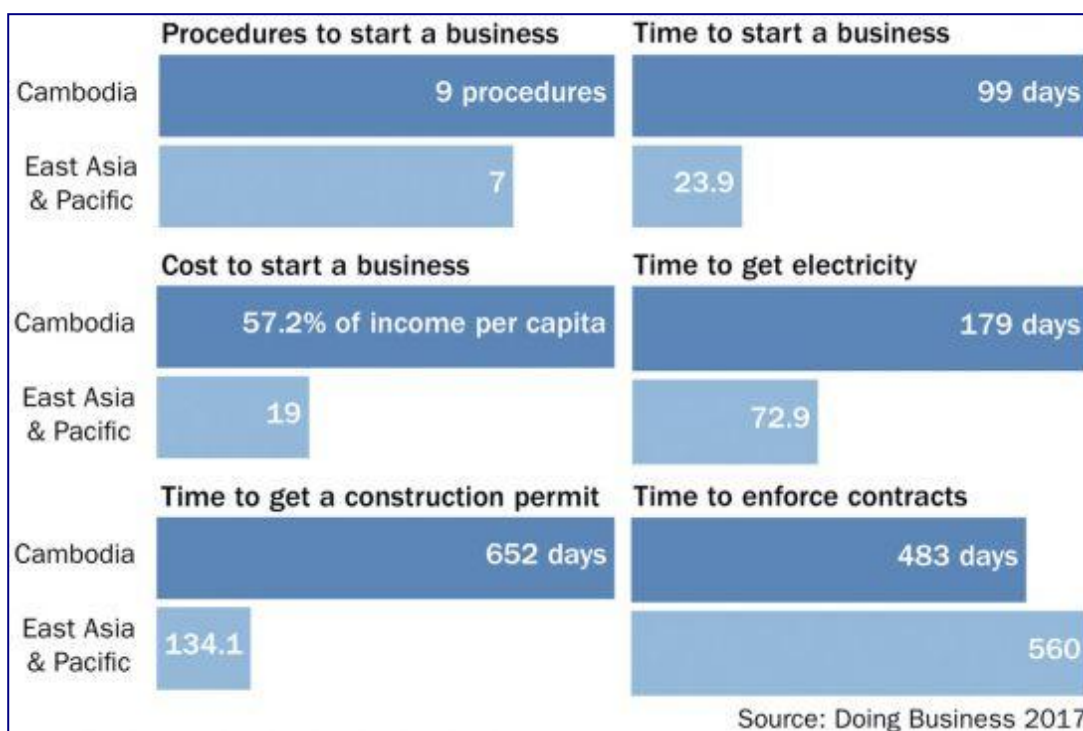
商情本文：

世界銀行(World Bank: WB)昨(26)日上午公布了「2017 年經商環境報告」(Doing Business 2017: Equal Opportunity for All)，在今年的調查中，世銀根據以下 10 項指標對各經濟體進行評價：如成立企業、申請建築許可證、納稅、與電源接軌等。根據該報告，獲評價的全球 190 個經濟體中，柬埔寨排名第 131，較「2016 年經商環境報告」中下跌 4 名，在本(2016)年的考察中，已改善的領域有「最佳營商環境」(best practices)，可從「至邊境之距離」(distance to frontier)分數之增加看出，自上(2015)年之 54.54 分提升至 54.79 分。

該報告另指出，柬埔寨信用單位已開始提供信用分數給銀行與金融機構，以改善信用資訊，如此可使小企業有良好之金融紀錄可更容易取得信用，未來東國需使企業登記變得較容易些，以降低登記時間，而在登記後不需提供資金存款證明。

另在「開始企業」(starting a business)方面為第 180 名，仍無改善，係本區域最差者，主要係因繁瑣之程序，企業開始營運所需時間平均為 99 天，較 1 年前多 12 天。

世界銀行柬埔寨國家經理 Inguna Dobraja 女士表示，柬埔寨在促進較佳之經商環境方面已改善很多，柬埔寨所作之各項改革已協助該國創造出一個充滿活力的強勁經濟，使東人脫離貧窮。



### IMF 建議柬埔寨控制信貸增長速度，降低銀行業系統風險

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 26 日

商情本文：

國際貨幣基金組織(IMF)提醒柬埔寨國家銀行，應持續關注和採取措施控制信貸增長速度，以降低銀行業系統風險。國際貨幣基金組織(IMF)亞洲及太平洋部主管李昌鏞(Chang Yong Rhee)於 10 月 24 日會見柬埔寨國家銀行行長謝占都時表示，根據該組織評估，最近幾年柬埔寨經濟保持強勁增長步伐，其中銀行業擴張速度遠高於整體經濟表現。渠建議，為了維持高經濟成長，柬埔寨國家銀行應採取一些措施和策略，以提防銀行業存在的風險。

渠表示，國家銀行通過提供重要領域貸款，參與推動經濟發展，但國家銀行應謹慎放貸。國銀行長謝占都表示，當局確實已意識到加強銀行業體系和能力的重要性，並採取多項應對措施，包括提高銀行和小額貸款機構的資本適足率。渠指出，國銀特別關注接受存款的小額貸款機構風險問題，並會陸續頒佈更多措施以應對我國銀行業信貸擴張速度過快的問題。

國際貨幣基金組織於本(2016)年 6 月評估柬埔寨宏觀經濟發展時，特別提醒柬埔寨須關注信貸擴張問題。IMF 指出，柬埔寨私人信貸在過去三年來年增長率高達 30%，建築業更高達 50%，而信貸占國內生產毛額(GDP)比重已達到 62%。IMF 強調，柬埔寨信貸膨脹已到了危險關口，金融當局須作好“軟著陸”準備。



## 柬埔寨與越南簽署雙邊貿易促進備忘錄

資料來源：柬埔寨 AKP 網站報導 2016 年 10 月 26 日

商情本文：

柬埔寨與越南簽署雙邊貿易促進備忘錄，以促進雙邊貿易，該備忘錄係由柬埔寨商務部長 Pan Sorasak 與越南商工部長 Tran Tuan Anh 在柬埔寨總理洪森與越南總理 Nguyen Xuan Phuc 之見證下在越南河內簽署，當時雙方首長正參加第 7 屆伊洛瓦底江—湄南河—湄公河經濟合作戰略架構高峰會(ACMECS7)、第 8 屆柬老緬越合作峰會(CLMV8)以及世界經濟論壇湄公河會議，雙方承諾在最短時間內促進雙邊貿易達 50 億美元。。

在該協定中雙方並同意降低十數種商品之進口稅以促進貿易，於 2016-2017 年間，柬埔寨將提供 29 種越南產品特殊優惠關稅，允許免稅，越南則同意對柬埔寨 39 種商品同樣待遇，亦即免關稅，包括 30 萬噸稻米與 3,000 噸乾菸草。

柬埔寨商務部發言人 Soeng Sophary 表示，該項備忘錄將使兩國製造商與出口商受益，並促進邊境貿易之流通，此係促進雙邊經濟成長相互策略之一部分。

柬越兩國雙邊貿易上(2015)年達 30 億美元，惟離 50 億美元尚有一段距離。

## 柬埔寨財經部預估明年工業增長減慢

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 30 日

商情本文：

柬埔寨在房地產市場降溫和服裝出口面對不確定因素下，明(2017)年工業增長步伐將比本(2016)年來得緩慢，惟政府有信心明年經濟成長率仍可保持 7%。政府剛公佈明年財政預算案，大幅增加政府支出，其中將近一半額外開支是用來提高公務員和地方理事會成員工資和津貼；一些評論員擔憂，由於全球經濟仍處於不明朗狀態，特別是美國聯邦儲備局將升息和英國脫歐影響，可能令柬埔寨經濟增長速度未如預期，影響政府稅收。

財經部頃發表兩頁聲明稱，有關評論員引述錯誤的數據，才會對柬經濟展望感到“負面”。該聲明表示，在明年財算預算案中，政府預估明年國內生產總值(GDP)將增長 7%，其中吸納八成勞動人口的農業，因氣候適宜而將增長 0.8%(今年為 0.5%)；服務業也因更多直航帶來大量外國遊客而受惠，預料明年將增長 6.8%(今年為 6.7%)。然而明年工業領域增長將較今年

來得遜色，惟增長率仍高達 10.5%，惟和今年的 11.4% 相比，增長速度已明顯放慢。

財經部表示，柬埔寨明年 GDP 將增至 220 億美元，國民平均所得也由今年 1300 美元，增至明年的 1422 美元。而外匯儲備則由今年的 55 億美元，增至明年的 59 億美元，可支付 4.5 個月的入口。聲明指出，明年政府總開支預算將增長 15.7%，達 52 億美元，相等於 GDP 的 23.76%；明年公務員薪金開支將達到 17 億美元，增長 20.7%，占明年預算增長的四成。內閣是於 21 日通過《2017 年政府財政預算法》草案，預料國會將於 11 月底或 12 月初辯論新預算案。

世界銀行也於本月初發佈柬埔寨經濟半年報告，把柬埔寨明年經濟增長率由原本預估的 7%，下修至 6.9%。該報告指出，在受到選舉不明朗局勢和美國升息等因素影響，柬埔寨明年和後年經濟成長率將會放緩，低於目前的 7%。此外世銀表示，越南與歐盟達成自由貿易協定、英國脫離歐盟和“跨太平洋夥伴協定”（TPP），將對高度依賴成衣和鞋子出口的柬埔寨經濟帶來重大影響。

### 柬埔寨海關為深化改革符合時代，明年啟用新關稅表

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 11 月 1 日

商情本文：

柬埔寨為確保關稅制度符合時代需求及深化關稅改革，將於明(2017)年 1 月 1 日啟用新關稅表，並推行網上申辦海關准證服務。海關總署長坤任於出席「2017 年柬埔寨關稅表和 2006 年至 2016 年自動化項目」研討會時表示，由於目前所使用的關稅表是於 2012 年制定，以致許多內容已「落伍」，包括出現關稅率和柬埔寨與外國所簽署的貿易和互免關稅協定相衝突的問題。渠表示，在日本國際協力團(JICA)援助下，海關總局多年前開始著手擬定新關稅表(custom tariff)，糾正舊關稅表存在的問題，以讓當局和企業在辦理商品出進口手續時，擁有更明確的關稅指南作為指引。

渠表示，將於明年 1 月 1 日正式生效的新關稅表，除了包含柬埔寨最新商品關稅率外，也加入柬埔寨禁止進口的商品種類，以及被征收特別稅的商品詳情。渠相信有了新關稅表後，國內外進出口商將更容易瞭解關稅變動情況，鼓勵增加貿易活動。此外坤任亦表示，2017 年關稅表的啟用，也是為了配合海關總局於明年起實行

自動化政策。渠表示，自明年1月1日起，海關總局官頁將加入「跨境」(Transit)和「E 准證」(E-permit)服務，讓企業和相關方面可以通過互聯網直接申辦出入口準證。

渠強調，自動化系統是東國海關制度的重要改革項目，它不只為商家提供方便快捷的服務，同時也能提高出進口申辦程序的透明度。渠補充表示，海關總局也將不斷更新「海關數據自動化系統」(ASYCUDA)，以幫助商家搜尋和使用各項重要資料。

### 柬埔寨勞工部擬最低工資法，涵蓋各領域工人

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 28 日

商情本文：

柬埔寨勞工部開始著手擬定《最低工資法》草案，規定成立“工資理事會”，以負責研究全國工人最低工資和福利。勞工部長穀森興於10月27日召開《最低工資法》草案首次會議，並邀請國際勞工組織（ILO）工資專家講解各項立法工作，以及建議設立最低工資定價機制。渠表示，此係本屆政府的一項新成就，它將能提高工人生活水準。渠指出，一旦《最低工資法》生效後，所有受到勞工法保護的各領域工人，都將享有最低工資。

根據勞工部聲明，新法案也規定成立由政府 and 勞資三方組成的“工資理事會”，以研究、調查和建議最低工資和工人福利數額。目前，只有成衣和製鞋工人才享有最低工資，其他領域工人則無。政府剛在上(9)月批准調高明(2017)年成衣和製鞋工人最低工資，即由現有的140美元，調高至153美元。

柬埔寨國家工會聯盟（CCTU）主席尊蒙托接受本報電訪時，對政府擬定《最低工資法》表示支持。渠認為，在有了法律後，每年工人最低工資談判將不會出現目前的“混亂局面”。渠表示，目前全國勞工諮詢理事會（LAC）負責談判和制定最低工資，但談判過程往往出現“各說各話”現象。有的人喊加薪170美元、有的人喊180美元，如果爭取不到，就嚷著要罷工和示威。渠相信，新法將獲得大部份工會支持，因為有了法律明文保障後，工人待遇將會變得更好。

### 在柬埔寨線上行銷係最好之方法

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 11 月 4 日

商情本文：

根據一位市場調查家表示，使用線上作媒體特定顧客推銷之方法係柬埔寨商業成功之主要方法，而目標族群為年輕人。TNS Cambodia 市場研究公司總經理 Eelco Dijkhuizen 頃在歐洲商會柬埔寨分會之早餐會上表示，線上行為在柬埔寨成長極為快速，占柬埔寨人口之三分之一，而幾乎一半以上都是人口均使用線上上網。

渠引用 Kantar TNS 公司所作之 Connected Life 研究報告，發現柬埔寨消費者每天花在社會媒體網路之時間平均為 2 小時，一週造訪 3.4 個平臺，而使用工具絕大部分為行動設備，而非電腦。基於這種潮流，市場行銷者分辨渠等目標消費者很重要，惟亦須了解線上使用者如何使用線上內容作消費。

渠表示，經過調查發現，線上消費者大部分使用即時信息傳送(instant messaging)、接觸社會網站(access social networks)、觀看影片或閱讀文章(watch videos and read articles)，而每天所花費之時間為 3.5 小時。

該項調查亦發現，所有使用線上之柬人幾乎均有臉書帳戶，如此可給企業巨大潛力發揮渠等產品之知名度。線上使用者仍會接觸傳統媒體，諸如電視、收音機或報紙，惟渠等三分之二之時間用在線上，渠表示電視並非已死，而係因數位發展很快。



## 國內商情

### 貿易局與歐盟反詐欺局簽署行政合作協議 強化雙方合作及維護我國真正廠商權益

經濟部國際貿易局與歐盟反詐欺局（European Anti-Fraud Office, OLAF）本日於臺北簽署行政合作協議，未來雙方將互相提供涉嫌偽報產地之相關資訊及協助查證，有助我國及早掌握違規轉運情資並採行防杜措施，避免後續遭歐盟反規避調查，確保我國真正廠商及產業利益。



本項協議由 OLAF 局長 Giovanni Kessler 先生及貿易局楊局長珍妮簽署，外交部、行政院經貿談判辦公室、歐洲經貿辦事處、外貿協會及相關公、協會代表出席觀禮。為完成此項協議簽署，Kessler 局長及 Ernesto Bianchi 司長特地訪臺，顯示歐方對本案的重視。

去年 10 月間 OLAF 建議雙方簽署行政合作協議，經過 1 年來多次溝通，期間更感謝駐歐盟兼駐比利時代表處經濟組的協助，我與歐方今日終於完成簽署。本協議重點包括貿易局與 OLAF 相互提供涉嫌偽報產地及違規轉運情資，以及協助查證。OLAF 察覺疑似違規轉運情形時應通知我方，我方另得要求 OLAF 於職權範圍內請歐盟會員國海關提供資料，以利及早掌握情資並遏止違法行為。此外，本協議訂有資訊保密及個人資料保護規定，廠商及個人資料會被妥為保護。

歐盟為我國第四大出口市場，100 年至 104 年間我國對歐盟出口平均金額約 260 億美元，我國產業一旦遭歐盟反規避調查，出口競爭力將大受影響。貿易局期盼與 OLAF 簽署本行政合作協定後，得使雙方合作關係更密切，以有效防堵違規轉運，確保我國真正廠商及產業的出口利益。

詳 情 請 查 閱 :

[http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu\\_id=40&news\\_id=61257](http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu_id=40&news_id=61257)

國貿局

### 經濟部國際貿易局推動 105 年「紡織品整合行銷與商機開發計畫」

為提升我紡織業者國際行銷能力，經濟部國際貿易局(以下簡稱貿易局)推動「紡織品整合行銷與商機開發計畫」，協助紡織業者提升國際行銷能力，擴大出口，於 11 月 22 日舉辦成果發表會，超過 100 家業者及媒體與會，場面相當熱絡。

受全球經貿環境不佳影響，今年 1-10 月紡織業整體出口金額雖較去年同期衰退 9%，惟本計畫受輔導廠商中良工業公司及豪紳纖維公司仍有亮眼表現，分別成長幅度高達 46%及 9%，本次活動特別邀請其現身說法，分享參與本計畫後，如何逆勢成長之心得，另邀請臺灣大學國際企業學系趙教授義隆以「廠商進入新市場的新啟發」為題，針對企業、政策及國際貿易等觀點進行深入淺出的剖析，讓業者能獲得更多開拓新市場及公司經營之啟發。

貿易局自 102 年起推出「紡織品整合行銷與商機開發計畫」，本年度組團赴越南、德國、英國及俄羅斯等國與當地知名品牌/通路商(如 Decathlon、Walmart、B&Q)進行 door-to-door 商洽；更邀請到美國 VF 集團(旗下有 Lee、Nautica、Kipling、The North Face、Timberland 等 30 多個國際品牌)、SPLAV、Bask 等國際品牌買主來臺辦理採購洽談會；另與業者共同組團赴土耳其進行通路布建並與當地 MASIAD 協會簽署合作備忘錄，以及在德國 ISPO MUNICH 運動用品展等國際重要紡織展覽設立臺灣館形象專區，協助業者提升國際行銷能力，傳遞臺灣的優質紡織形象，創造商機逾 6,500 萬美元，成效顯著，頗受業界好評。

由於紡織業數十年來帶動國內產業發展貢獻良多，為表達政府

對紡織產業之重視，貿易局自 106 年起將每年執行之「紡織品整合行銷與商機開發計畫」改為 3 年期計畫，期透過中長期完整之拓銷策略及作法，持續協助紡織業者深耕歐美市場及加強開拓新南向市場，提高我國紡織品在國際市場上的市占率。

國貿局

### 培養南向人才的生力軍 貿易小尖兵勇闖海外新興市場

為協助解決業界對外貿實務人才需求問題，並鼓勵學子赴海外實習，培養臺灣開拓新興市場的生力軍，經濟部國際貿易局連續第三年辦理「補助國內公私立大學校院選送學生赴新興市場企業實習計畫」，提供獎助金鼓勵大學校院選送國際貿易相關科系學生赴海外新興市場國家實習。

今(105)年補助實習國家為泰國、馬來西亞、越南、緬甸、菲律賓與墨西哥等六國，共核定通過 22 校、33 件計畫案申請，計 42 家實習企業參與，補助 138 位大學院校學生赴新興國家之海外企業實習，相較 103 年首次辦理，今年計畫不論是申請校數、計畫案件數、參與人數等，規模成長了 2 倍，顯見本計畫執行 3 年來，已廣泛獲得實習企業、學校師生等各界的肯定與迴響。

為凝聚師生的向心力，使各校間對於本計畫有相互觀摩機會，昨(15)日在台北市進出口商業同業公會一樓演講廳舉辦成果發表會，現場競賽選出「一般大學組」與「技職校院組」的實習成果團體獎前 3 名及佳作，其中第一名分別是東吳大學「東吳國貿暑期赴菲律賓實習計畫」和致理科技大學「墨西哥國貿業務實習團」，現場並投票選出海報人氣獎前 3 名，由中國科技大學「我國食品業在泰國投資與貿易業務之實習」獲得第 1 名，另頒發學生個人獎 12 名，以鼓勵學生實習之成效。本計畫能夠順利完成，老師及實習企業功不可沒，貿易局副局長徐大衛也特別在發表會中致詞感謝企業及老師在計畫執行期間的付出與辛勞，以及對本計畫的熱情支持與參與。



本計畫執行 3 年來受到各界的肯定與鼓勵，第一次參與本計畫的實習企業信男國際貿易公司相當支持本計畫，董事長陳穎潤認為，臺商南向佈局缺乏具備當地語言的人才，建議政府或學校應儘速培育東南亞語系的人才，配合東協台商的人力需求。而第二年參與本計畫的實習企業永信東南亞控股公司也肯定學生實習期間的積極學習態度，希望延攬實習同學未來到該公司任職，負責南非業務的經營。

連續 3 年申請本計畫的台北商業大學國際商務系副教授林純如肯定本計畫用意，從貿易局推出計畫開始，就非常鼓勵學生爭取機會，認為本計畫對學生影響深遠，學生有機會親自觀察海外供應鏈運作模式，深入了解生產流程各個環節，進而驗證所學，並藉由跨文化的衝擊與實際參與，堅定學生從事國際貿易的目標。

今年來自台北商業大學與中國科技大學的學生同時到泰國南僑實習，藉由實習機會開拓國際視野，並認為東南亞發展機會潛力高，希望未來有機會到東南亞工作。南台科大陳宛欣同學則表示，很感謝貿易局提供機會，這趟越南實習徹底改變對東南亞既定印象的觀念，未來有意投入外派工作。

新南向政策是當前經濟發展的方向與動能，成功的關鍵來自南向人才的充實及培育，提供企業所需的人才。本計畫正扮演三方接軌的橋樑，對莘莘學子而言，透過本計畫增強職場技能、拓展國際視野；對企業而言，透過本計畫培訓留用人才、掌握職場生力軍；對學校而言，可學以致用、縮短產學落差。執行 3 年以來，成效已逐漸發酵，開創了企業、學校與政府三贏局面，未來本計畫將持續辦理，以利臺灣開拓新興市場。

更多關於本計畫的相關資訊，請上貿易小尖兵新興市場海外實習計畫網站查詢：<http://www.tradepioneer.org.tw>。

國貿局

## 經濟部產業升級轉型服務團建立全方位紡織產業服務平台 協助廠商升級轉型

台灣紡織產業近年在政府提供各項資源深化輔導之下，以品質、創新及設計帶動產業附加價值提升，無論是在機能性紡織品的研發應用或時尚設計紡織品的拓銷，均於全球占有一席之地。垂直深化輔導產業的同時，如能橫向整合相關資源，將紡織產業藉由連結在地、連結未來、連結全球，並支援創新產業發展，形成創新產業生態體系，將能達到促成新增投資及提升出口動能等目標，加速產業升級轉型。有鑑於此，經濟部工業局於 97 年成立紡織產業發展推動辦公室，期間在經濟部產業升級轉型服務團－傳產北分團成員之一的紡織產業綜合研究所專業團隊進駐之下，以整合資源引導產業升級為主軸，由上而下建立紡織業產政學研交流與合作平台，透過諮詢、訪視、專家診斷等客製化實體服務，提供產業輔導、輔助及相關獎勵措施以協助排除投資障礙，更透過專業服務團隊提供業界營運、技術及行銷等相關指導，培訓在職人才促進專業能力的深化，推動紡織產業國際交流及媒合商機，提升整體紡織產業國際競爭力，朝向提昇產業附加價值之目標邁進，為紡織產業打造一個絕佳服務平台。

連結在地方面，本(105)年特別增設專業顧問駐點諮詢及赴廠診斷服務項目，聘請五位資深產、學、研專家為業界提供全方位服務，共辦理 80 家次面對面諮詢，辦理專家經驗分享會 7 場次，共計 240 人次參與，有效協助業者解決廠內技術、管理、營運等問題，獲得產業界相當大的迴響，針對東肯、大宇、瑞成、南六等個案需求協助投資諮詢及障礙排除；此外，透過產業高峰論壇－「關鍵技術交流會」凝聚顧問及業者之專業能量，分別針對快速印花及環保油墨、穿戴科技智慧衣、運用智能化設備提高染色一次 OK 率、染整環境監控 4.0 快速建置模組等議題，邀請顧問及專家蒞臨交流分享，協助台灣紡織產業整合市場端之需求，達成應用各項技術於相關製程及產品進軍國際市場之目標。

連結未來方面，本年度配合「智慧機械產業推動方案」，以產業「智慧機械」化為目標，除辦理四場「紡織產業智慧機械專家團能量

分享暨供需媒合會」外，更邀集紡織業者赴研華公司林口物聯網園區觀摩，藉由我國資通訊科技能量為基礎，導入智慧化相關技術，建構智慧機械產業新生態體系，提升人均產值及產業競爭力。

連結全球方面，本年擴大辦理「第十屆國際產業用紡織品研討會」，邀請瑞士、比利時、英國、德國、日本、荷蘭及台灣等 7 國專家針對紡織產業智慧化進行 21 場專題演講，提供多元技術產品資訊與媒合管道，透過專題演講方式引導未來發展主軸及方向，以智慧型紡織品、工業 4.0 自動化生產等相關技術為軸，共吸引 222 位業者參與會議學習新知；會場外同時舉辦產品展出及商機媒合會，促成紡織供應鏈合作，同時配合研討會邀請國外專家辦理 24 場次商機媒合會，促成流亞科技與比利時愛美克公司合作開發 RFID 相關技術應用。此外，為使我國紡織產業瞭解並借鏡先進國家紡織業發展智慧化製程及高值化產品經驗，特別籌辦訪問團參訪日本及義大利代表性紡織相關企業，促成金鼎聯合科技與福井工業技術中心旗下業者共同開發智慧型紡織品、和友公司與義大利技術合作等具體成果，並於北、中、南部共舉辦 4 場次國際交流心得分享會，共計廠商、法人及公／協會代表共計 263 人次參與，會中針對各項高值化產品及技術熱烈交流討論。

紡織業界如有進一步需求，歡迎前來紡織產業發展推動辦公室(地址:台北市愛國東路 22 號 4F)，團隊將竭誠為您服務。聯絡方式 02-23919109 分機 301 陳進來計畫主持人。

工業局

### 美國商務部公告對我國等 9 個國家輸美之碳合金鋼板反傾銷調查案初判結果

美國商務部已於本(2016)年 11 月 8 日公告對自我國等 9 國(其他 8 國為奧地利、比利時、中國大陸、法國、德國、義大利、日本、韓國)之進口碳合金鋼板(Certain Carbon and Alloy Steel Cut-to-Length

Plate, CTL-Plate)反傾銷初判結果，我國指定應訴二家廠商中，中鋼公司獲判傾銷稅率 28%，尚承公司傾銷稅率 3.51%，其他廠商適用稅率為 3.51%。另美國已於本年 9 月 7 日公告對自中國大陸及韓國同類產品之平衡稅初判結果，並於 9 月 16 日公告巴西、南非、及土耳其等 3 國反傾銷初判結果。

另美國商務部針對本案其他受調 11 國初判傾銷稅率介於 0.00%~130.63%，中國大陸及韓國初判平衡稅率介於 0.62%~210.50% (詳附表 1、2)。本案商務部將於明(2017)年 3 月 29 日做成反傾銷終判(詳附表 3)。依據美國商務部統計，2015 年美國進口我國該產品金額約 2,100 萬美元(詳附表 4)。

本案自展開調查後，國際貿易局已透過我鋼鐵公會及全國工業總會提供廠商相關資訊，並呼籲我商針對此初判結果應持續積極應訴，爭取降低終判稅率，以維護自身權益。

國貿局

### 臺歐循環經濟對談 共同打造「零廢棄」世代

循環經濟近年來已在全球掀起參與熱潮，蔡英文總統 520 就職演說中，首次強調應將廢棄物資源化列為重要施政推動工作。為協助國內廠商順應全球潮流，經濟部國際貿易局與歐洲經貿辦事處、臺北市政府產業發展局共同合作於 11 月 10 日舉辦「2016 臺歐綠色貿易高峰論壇：邁向循環經濟及永續貿易之路」，現場超過 300 位業者參與。

經濟部王次長美花受邀蒞臨開幕致詞，王次長表示循環經濟國內產業界不乏有許多典範，如中鋼集團與臨海工業區的汽電共生、將回收廢玻璃重新製作為臺版「施華洛世奇」精品行銷全世界的春池玻璃等，此外，經濟部於辦理綠色貿易產品海外展覽活動時，亦融入「循環經濟」概念，運用回收廢玻璃製作的亮彩玻璃、廢輪胎再製成的橡膠地板及回收 LCD 背光片製成的 LED 燈飾等特色產品，透過實體展示，推廣國家綠色形象。王次長期許經由本次論壇的討論，對未來臺



灣與歐盟在資源效率或綠色技術上能有更多的合作機會，提升技術能量與商業機會，創造更多產業附加價值。

本次高峰論壇邀集臺、歐雙方的官方與企業專家代表參與，由全球循環經濟企業典範飛利浦集團展開序幕，聚焦歐盟與臺灣的循環經濟與綠色貿易政策、回收與廢棄物管理的創新模式、環保創新與綠色創意方案等相關議題，暢談全球循環經濟商機、趨勢及創新商業模式，以東、西方觀點，分享面對循環經濟世代，如何提升企業能量以爭取最佳商機之經驗。透過對談更有助結合各界力量，以創新的合作模式發展新的零廢棄世代行動方針，使臺灣優質綠色商品有機會布局全球，邁向永續貿易發展之路。

為協助我國業者順應國際綠色趨勢，掌握全球綠色商機，經濟部國際貿易推動「綠色貿易推動方案」。鑒於「巴黎氣候協定」已於11月4日正式生效，勢將影響人類生存環境，以及對全球的商業模式帶來改變。該局將持續推動「綠色貿易推動方案」，協助業者掌握趨勢發展、強化綠色產業行銷能量，以及深化行銷推廣力道，進一步協助我國業者掌握全球綠色商機。

國貿局

### 我 10 月出口擴增 9.4%，未來可望穩步回升

財政部今(105)年 11 月 7 日發布我國海關進出口資料，10 月份出口 267.5 億美元，較上年同月增加 9.4%，進口 223.7 億美元，大幅成長 19.5%(如表 1)。貿易局表示，10 月份出、進口額均創 103 年 12 月以來新高，亦分別為 102 年 2 月以來第 2 及最大成長增幅。10 月出口成長，主要係受惠於行動裝置新品陸續推出，帶動半導體需求持續擴增，以及我筆電及平板出口持續暢旺所致。由於 10 月份資本設備進口額(45.6 億美元)創歷年新高紀錄，反映出口衍生進口需求增加，再加上第 4 季傳統旺季帶動下，未來我出口可望穩步回升。另其他主要國家如韓國(-3.2%)、日本(9 月成長 9.9%)貿易表現增減不一(如表

2)。

主要出口國家/地區方面，10月我對中國大陸(含香港)(+14.9%)、東協(+13.2%)、美國(+7.8%)、歐洲(+6.8%)、日本(+3.5%)皆為正成長(如表 3)。主要出口產品方面，礦產品(-1.1%)雖仍為衰退，但減幅已見縮小；電子零組件(+15.3%)、資通與視聽產品(+18.2%)、基本金屬及其製品(+14.8%)、機械(+12.9%)、塑橡膠及其製品(+1.5%)、化學品(+9.9%)、光學器材(+9.0%)皆為正成長，其中基本金屬及其製品、塑橡膠及其製品擺脫連續 20 個月衰退，光學器材則擺脫連續 22 個月衰退(如表 4)。

貿易局指出，今年 1-9 月我資通與視聽產品中的筆電平板等電腦(HS847130)出口大幅成長 63.3%，對美國、中國大陸、韓國出口表現亮麗(如表 5)。據華碩電腦公司表示，今年筆電主攻輕薄型、2-in-1(平板加鍵盤)及電競(電子遊戲競技)等三區塊，下半年多有品牌廠新機款陸續上市拉貨，以及年底耶誕節銷售潮等，使筆電出口持續升溫。台灣經濟研究院景氣預測中心副主任邱達生博士亦指出，2016 年下半年 PC 需求已明顯改善，PC 相關供應鏈出現庫存回補，並拉抬 DRAM 價格呈現止跌反彈，促使全球前十大 PC 廠商競相於年底前推出新款筆電。

展望未來，國際貨幣基金(IMF)於 2016 年 10 月發布《世界經濟展望》，維持全球今明二年經濟成長預測不變，分別為 3.1%及 3.4%。但對東協 5 國(印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國及越南)經濟成長預測，分別為 4.8%和 5.1%，相對看好表現。IMF 同時指出，全球持續性的經濟停滯，尤其是已開發經濟體(如美國、歐洲)保護主義抬頭，而增加對貿易和移民限制，進而抑制全球經貿成長動能。

為提升我出口動能，經濟部貿易局配合新南向政策，將持續規劃創新拓銷作法，協助廠商拓展海外市場，106 年將擴大在新南向國家專業展覽中設立台灣精品館，並結合我國產業優勢，統合出口行銷、形象及品牌推廣、經貿投資研討會、人才媒合交流等活動，辦理「臺灣產業日」，全面行銷臺灣創造雙向多元交流。另為順應電商發展趨



勢，已於 10 月重新編撰出版「2016 跨境電商教戰手冊」，提供廠商作為運用電商拓展銷售通路之實務指引。

此外，在提供廠商貿易金融措施部分，將持續與中國輸出入銀行合作提供優惠出口貸款與輸出保險。根據中國輸出入銀行統計，今年截至 9 月止，廠商申請運用近 9,000 件，件數及金額分別較前一年同期成長 6.2% 及 1.2%，其中出口至墨西哥、美國及印尼之貸款金額及出口至德國及墨西哥輸出保險金額均有 2 位數之成長，顯見本項措施對協助廠商拓銷海外市場已發揮效益。

詳 情 請 參 閱：  
[http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu\\_id=40&news\\_id=60969](http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu_id=40&news_id=60969)

國貿局

### 經濟部結盟美國高通 加速建構臺 IoT 產業鏈

經濟部今（7）日與國際晶片大廠高通舉辦簽約儀式，宣布雙方將攜手合作，加速推動臺灣建立 4G+/5G 行動網路技術與物聯網產業鏈。高通將在臺設立新的測試實驗室與技術團隊，直接支援臺灣網通公司之研發，並扶植我國新創公司成長。高通也承諾，將透過其全球技術支援管道，協助臺灣網通產品與解決方案進入全球市場。

本合作備忘錄簽約儀式由經濟部次長沈榮津及美國高通公司董事會執行主席 Paul E. Jacobs 博士代表出席，中華電信、台灣大哥大、啟碁、華碩、鴻海、宏達電及多家台灣最具活力的廠商代表出席見證，也實機展示他們的方案，例如結合 AR 功能的自行車專用智慧眼鏡 ChaseWind、專精於臉部偵測辨識應用的台灣色彩與影像（TCIT）、內建生理數據偵測功能之 AiQ 智慧衣，以及由經濟部主辦、高通贊助支持的通訊大賽團隊等。

經濟部次長沈榮津表示，臺灣與高通有著長久的策略合作關係。今天的宣示不僅是延續以往的合作模式，更代表我國政府的亞洲·矽

谷政策達成重要的突破。沈榮津次長進一步指出，藉由這次與高通的合作，除了能引進國際技術能量以提升臺灣的創新研發實力，並可透過 4G+/5G 實驗室的合作，加速臺灣在 5G、物聯網、以及智慧城市等領域的技術發展與場域試煉，更將能健全臺灣的物聯網創新創業生態系。

為因應未來物聯網產業的高客製化、多元垂直應用市場等特性，雙方將透過臺灣產業彈性化的生產製造，共組策略聯盟，一方面扶植臺灣的創新創業，另一方面則加速完善臺灣物聯網產業生態的發展。而臺灣也相當歡迎高通在臺的投資並作為我「亞洲新矽谷」計畫中的重要夥伴，我國相關政府部門也會提供完整的協助，相信臺灣與高通的結盟宣示，將可挹注我國下一波資通訊產業發展的動能，並創造臺灣產業國際鏈結與市場拓展的新典範。

國貿局

## 政府、產業攜手 展現減碳成果

面對國內外減碳壓力，工業局推動能源密集產業自主減量、成立節能減碳服務團提供技術輔導、協助建置能源管理系統及推廣綠色技術、產品、開發與應用服務創新等多項措施，協助產業邁向減碳與綠色發展；以推動能源密集產業自主減量為例，2006~2016 年累計執行 9,121 件減量措施，促進廠商投入 490 億元進行減量，溫室氣體減量 1,113 萬公噸 CO<sub>2</sub>。在產業的合作與參與下，過去(2004 年)製造業每排 1 公斤的碳只能賺 20 元，現在(2015 年)可以賺到 38 元，每賺 1 塊錢的碳排放量降低 45%，生產力提升 1.8 倍。

為與各界分享推動成果與實務，工業局今日舉辦「2016 產業溫室氣體減量成果發表暨綠色技術與工程實務研討會」，由工業局吳明機局長揭開序幕，邀請全國工業總會林明儒副理事長致詞，共同頒獎「產業溫室氣體減量績優廠商」，表揚企業在溫室氣體減量的努力與貢獻，並安排「德國溫室氣體減量策略及經驗」、「巴黎協定後的循環

經濟發展」及「台積公司綠色永續發展」等精彩專題演講，現場更設有績優廠商成果海報展示區及綠色技術、產品、服務、設備廠商展覽攤位，提供節能、減碳、綠色、環保的創新作法及方案，展現豐富而多元的活動內容。

下午邀請參與「產業溫室氣體減量」、「節能減碳服務團」、「能源管理系統輔導」、「產品環境足跡與物質流成本會計」及「產業綠色成長」等輔導且有具體成效之 27 家廠商現身說法，以及 33 篇論文投稿人發表「空氣品質管理」、「資源循環利用」、「產業節水及水資源再生處理」及「綠色科技與環境管理」等綠色技術與工程改善實務，並邀請台達電子(股)公司分享產業清潔生產中衛體系成果，讓產業各界激盪出不同火花，共同學習成長。

工業局表示，產業必須要有一個新觀念，節能減碳、綠色環保是投資，不是浪費，也不是被動因應國際大廠或法規要求，藉由綠色才能提高企業競爭力，這次活動除讓各界掌握產業節能減碳、綠色環保的技術與作法，也期許激發更多企業主動且積極推動節能減碳，更前瞻地掌握綠色趨勢，在經營策略中納入節能減碳、環保思維，並導入綠色創新的作法，開創屬於自己的綠色價值，為永續台灣共盡心力。

工業局

### 工業局推動汽機車汰舊換新，帶動產業發展

1. 貨物稅條例第 12 條之 5 修正案已於去(104)年 12 月 18 日經立法院三讀通過，並於今(105)年 1 月 8 日生效，提供民眾汰舊換新購車稅賦優惠。
2. 為擴大政策效益，立法院於今(105)年 5 月提出修正案並於 5 月 25 日奉總統公告施行，放寬申請人二親等需為同一戶籍之限制，有利更多民眾享受減稅優惠。

3. 至今年 10 月底，汽車銷售累計達 35.9 萬輛，較去年同期成長 4.5%，機車銷售達 71.6 萬輛，較去年同期成長 18.4%；汽機車市場雙雙成長，政策效益持續擴散。
4. 另汽車報廢數量亦從 104 年 8 月的 8.9 萬輛提升至 105 年 8 月的 10 萬輛，成長 13%；機車報廢量從 104 年 8 月的 14.8 萬輛提升至 105 年 8 月的 21.5 萬輛，成長 45.2%。
5. 本局協同財政部推動之汰舊換新政策至今汰換之舊車，約 98% 以上為車齡 10 年以上之舊車，此政策已有效改善空氣汙染及預防因車齡過高所引發之交通事故，後續將協助持續提供業者需要之協助，以提升政策效益。

工業局

## 專題報導



隨著全球貿易典範不斷轉移，台灣企業應走出代工思維，尋找經貿新動能。然而，建立以文化為基底的生活型態特色商品，是台灣未來值得期待的新方向。綜觀台灣的軟硬體實力，在智慧生活、銀髮生活、永續生活、勞力生活與健康生活上，都具創建新生活型態的發展潛力。

@撰文／劉麗惠 圖片提供／商業周刊、路透社、美聯社

世界變化快速，從農業時代、工業時代、資訊時代、網路時代再走向大數據與人工智慧時代，生活型態不斷改變，產業也一再面臨典範轉移。因此，固然搭配智慧科技所帶來的創新十分重要，但以國家文化為基底的生活型態特色，也是帶動商品差異化的重點之一。

台灣擁有堅強的軟實力，與多層次的文化內涵，若加以利用包裝成為文化特色，進而輸出海外市場，不失為台灣未來經貿可以期待的方向之一。

目前台灣已有一些企業，以生活型態先驅者之姿，連結起產業與生活型態，期許創建優質的未來生活模式，包括 IoT、智慧機械、生技醫療、綠能及新農業等產業，這些成功經驗，不僅提供台灣企業一個可依循的商



業模式，更能對人類朝向更美好生活帶來貢獻。

## 物聯網+智慧生活》讓科技無所不在

未來的生活模式，必將會朝向智慧生活方向前進，擁有堅強 IoT 硬體優勢的台灣，若能成功打造整合性的智慧生活模式，不僅能帶動相關產業蓬勃發展，更能將這個優質生活模式輸出海外，活絡經貿動能。

有鑑於此，新政府所啟動的「亞洲·矽谷推動方案」，主軸之一便是以「物聯網」(IoT) 進行創新研發，力促各產業結合 IoT 科技，再透過 IoT 改善生活各面向的便利性，讓台灣成為 IoT 生活型態先驅者，並贏得商機。

愛立信全球雲端事業部產品線總經理吳承濤表示，物聯網徹底改變人與科技的互動，全面重塑人類的生活型態，因此透過 IoT 建立新的服務與商業模式，將是企業飛越躍升的新契機。台灣經濟研究院院長林建甫也認為，包括交通、建築、汽車、居家生活、健康醫療等產業，台灣可透過整合聯網技術，找出符合未來人類需求的解決方案，然後再將服務輸出海外的同時，帶動相關硬體商品的輸出。



智慧化的生活已逐漸深入各層面，隨身的智慧行動裝置，可時時為人們的健康把關。

如林建甫所言，IoT 生活型態涵蓋城市生活各個面向，也是創造智慧城市的根本，因此，未來企業可以從智慧城市的每一項功能，尋找創新的可能性。工研院董事長吳政忠表示，未來企業應以在地城市的需求為重點，從城市需求反推產業布局的方向，透過在地政府、在地大學、研究機構，以及在地產業的緊密連結，實現區域創新。也就是說，未來台灣應該發展以「人」為核心的智慧城市，對人深入觀察，從觀察中找出創新的點子，再配合台灣最具優勢的製造模式，讓企業在這塊肥沃的土地上，發展出智慧城市的創新服務與商品。

以 IoT 打造智慧交通生活模式為例，資策會產業情報研究所 (MIC) 認為，建立完整的車聯網解決方案，是台灣可以積極嘗試的方向，先以國



內作為試驗場域，建立多元創新的前瞻服務，再複製輸出到國外，帶動台灣智慧交通的上下游產業鏈。

事實上，為發展智慧車聯網的創新應用，我國金融、保修、停車場、車隊管理、電信等五大產業，以及財團法人資策會智慧網通系統研究所，已經共同組成「CarJ 聯盟」，目標除了共同建立「車聯網資訊服務管理平台」以及「車聯網共通標準」外，並將開放應用程式介面（API）給第三方業者，企圖打破以往我國車聯網發展各自為政、規模不足的鴻溝，加速發展更完善的車聯網解決方案。

資策會智通所所長馮明惠表示，整合資策會「車載資通訊服務平台」（Telematics Service Provider；TSP）前端車載機系統、APP，同時再納入雲端大數據資料分析機制，CarJ 聯盟已發展出車輛健康檢查、駕駛行為分析等車主貼身服務，並以開放 API 的方式，提供有意加入車聯網產業陣營的業者使用，目前已開發出：可即時避開塞車或車禍、隨時關心愛車健康、即時找到停車位等功能。

另外，馮明惠也指出，資策會已完成全台首套「即時交通精緻化資訊供應平台」，透過即時交通資訊融合、巨量交通資料蒐集、即時路況發布等技術，可提供導航業者、電信業者、加值應用商、車廠以及國內車主，即時取得塞車、車禍、施工等路況事件，以及全台 20 萬筆以上路段的即時道路車速，藉此讓業者創新加值應用，也造福台灣駕駛員以大數據順暢通行。未來，相關應用如在國內獲得業者完美驗證，將可加速協助國內業者成為全球車聯網的先驅。

### **生技醫療＋銀髮生活》 建立老年生活新模範**

全球人口邁向老齡化已是趨勢，未來老年人的食衣住行，將成為市場需求中的重要部分。在此前提下，若能創新出更簡便的銀髮生活模式，不僅改善老年生活的便利性，更能創造出無限商機。舉例來說，長期醫療照護服務的改善規劃，已成為各界關注之焦點。

宏基創辦人暨智榮文教基金會董事長施振榮表示，近年來台灣民眾對優質生活的期待已有所轉變，年輕人看重生活平衡、尋求多元肯定；中壯

年尋求安心可信的家人照護支援；長者則期許生活自主，終身安居。因此滿足年輕人健康、中年人照護支援、長者生活自主的醫療照護服務，變得非常重要。迎合未來人口變化的趨勢，台灣如能對健康照護創造特有新服務，勢必可以擺脫商品價格競爭，以創新照護與醫療模式開創更大的全球商機。

而在各種醫療照護服務中，又以銀髮族的需求商機最大，值得台商積極掌握。商發院副所長李世珍表示，預計 2033 年，台灣將超越日本成為全球最「老」的國家，但台灣銀髮產業的推動尚在啟蒙階段，到目前為止，相關產業的廠商仍在觀望，尚無優質的產品或服務，未來



華碩研發的智慧店家機器人 Zenbo，不僅造型逗趣可愛，還可為家中的老人提供醫療照護服務。

台灣應該以老人照護，創新發展具備前瞻性的照護服務，成為智慧照護生活型態的先驅者，才能建立市場競爭力。

東方線上執行長蔡鴻賢認為，縱使市面上已有許多銀髮族商品，但調查顯示仍有過半數的銀髮族表示很少見到滿足他們需求的產品或服務，因此業者若能正視銀髮族需求，開發出適切的產品或服務，將可創造銀髮產業商機。

近來，已有許多業者紛紛投入長照創新服務模式，期許引領銀髮生活往更美好的方向前進，如高雄勝霖藥品、台南萬國海洋生技廣場及悠然山莊安養中心等，分別藉由熟齡情境式生活場域、智慧健康雲端及健康照護平台等創新服務，打造老人照護的新生活型態，讓台灣在未來可預見的熟齡社會中，給予長者們更人性化、更智慧的退休生活。

其中，勝霖藥品旗下所屬的佑全保健藥妝店，建立熟齡情境式生活場域館，透過「門市+O2O+處方簽」的全方位服務，顛覆傳統藥局形象，提供銀髮族完整的購物體驗。具體而言，此熟齡族生活服務中心從社區好鄰居的概念出發，由過去的門市銷售導向，改由情境誘導需求，提供 O2O

購物環境，形成「門市+O2O+處方簽」的全方位服務，附加功能還包括打工、交友、健康照護與諮詢等，讓長者們將藥妝店當作住家隔壁的「交誼廳」，時時充滿溫暖及關懷。

另外，萬國健康公司以高齡專屬的智慧健康雲端，讓健康管理師走入社區，進行居家關懷服務，並以行動健康管理模式，如睡眠照護、健康營養及慢性病管理等，率先針對擁有國際認證的健康、安全與宜居的台南金華社區作為示範據點，導入銀髮族服務驗證，在銀髮族中常見的牙齒照護需求，也規劃特約牙醫診所據點，秉持「養生、樂活、保健」信念，讓銀髮族更樂活，積極打造高齡專屬的智慧健康雲端服務機制。

位於台南關廟悠然山莊安養中心，目前已提供老人日間照護服務，園區內結合養生照護產業與科技，建立照護機構雲端健康管理平台，如此即可透過健康數據的有效管理，減輕醫護人員的行政庶務負擔、大幅提升照護效率，更讓安養中心日常作業標準流程簡化，可說是台灣資通訊（ICT）運用能力，成功推動日照中心的寶貴經驗。

商業發展研究院指出，創新長照模式可為產業發展帶來轉型能量，也藉此促進跨業整合、創新服務與照護品質，有效提升業者的商品與服務價值，帶動我國醫療器材與周邊產業的發展，未來可以援引台灣成功經驗，進一步布局新興市場，把台灣打造成為亞洲健康促進產業核心基地。

## 綠能+低碳生活》 創造永續的生活環境



人們對綠能與循環經濟的意識開始普遍，有愈來愈多的建築開始使用節能與再生能源設備，為永續生活環境做出貢獻。

除了對智慧生活及銀髮生活的想望外，追求永續的生存環境已成大家共同的生活態度。因此國際綠色潮流正帶動全球產業結構、消費與生產型態的轉變，於此之際，台灣可以在「綠能科技」與「循環經濟」兩大領域投入創新，協助企業成為環保永續生活型態的先驅者。



在「綠能科技」方面，政府已先選定澎湖開發綠色能源，打造潔淨生活的低碳島，作為全國未來發展低碳城市的示範，期能將澎湖打造成為世界級「低碳島嶼」的標竿；同時，政府也將在台南高鐵站附近的「沙崙農場」，建立「創新綠能科技園區」，設置台灣海峽離岸風能、南台灣太陽能、宜蘭地熱的綠能示範區，發展台灣綠能產業供應鏈之外，也逐步實現低碳城市的願景。

誠然，由於追求節能減碳就是一種生活型態的展現，因此台灣如能在國內推廣減碳意識，從地方到全國宣導低碳生活，並透過創新技術、系統解決方案與商品，打造低碳應用，使台灣成為節能減碳的世界標竿，未來才能以「綠色之島」(Green Island)的品牌，將台灣綠色科技創新技術、產品與解決方案，快速推向全球市場。

目前，台南沙崙的「創新綠能科技園區」尚在規畫階段，但是澎湖低碳島計畫已具雛形，充分利用當地自然資源，建立風力、太陽能等再生能源，以及推動「後寮再生能源專區」，透過在住商設置智慧電錶、廣設 LED 路燈，達到省電減碳的目標，另外，電動機車普及與建置自行車路網，打造綠色運輸，其他如低碳建築、環保綠化與低碳生活宣導等都積極推動中。

綠色科技的減碳意識，如循環經濟同樣以追求地球永續為最終目標，因此，台灣若能建立領先全球的廢棄物回收再利用的生活型態，勢必有助於開拓全球循環經濟商機。雖然提到循環經濟，大家都會認為歐洲國家最有作為，事實上，台灣資源回收的成績更是有目共睹，行政院環保署統計，去年全台資源回收達到 55%，因此《華爾街日報》網站報導稱：「台灣：全球垃圾處理天才」(Taiwan: The World's Geniuses of Garbage Disposal)。

不過，相較於先進國家從源頭管制減少廢棄物，台灣從後端做好回收的循環經濟模式，仍有所不足，因此未來台灣如能兼顧前端管控與後端回收利用，才能建立更好的循環經濟生態系統，進而打造完整的循環經濟產業鏈，為未來商品與服務輸出，建立強大的競爭力。

**機密機械+勞力生活》 人工智慧時代來臨**

精密機械產業在未來的製造時代，將扮演重要角色，這象徵了機器人時代即將來臨，勞力將逐漸被取代，未來人類的生活型態也將大不同。

然而機器人時代所帶來的便利性，已然成為未來生活的趨勢，同時也帶動了商機。因此我國精密機械業如何透過 ICT 科技與創新服務模式，為人們創造新型態生活與創造商機，值得台灣企業所關注。



隨著人工智慧時代來臨，精密機械與其他產業跨領域，發展出各種功能的機器人，引領人們邁向智慧生活。

過去，精密機械主要應用於工廠領域，如今精密機械開始跨領域與其他產業結合，從製造端往前延伸到生活服務領域，共謀優化人類生活方式，也將成為引領人們邁向智慧生活的關鍵。

例如，上銀科技已經在智慧機器人領域多所創新，將其核心產品延伸應用至醫療器材領域，為先進醫療創造更大的可能性；又或者，祥儀企業在機器人領域深耕逾 10 年，在台灣建立機器人夢工廠展覽館推動機器人文化，讓台灣對機器人有更深入的認識外，該公司所開發的各種機器人產品也可望加速台灣成為機器人應用的先進國。祥儀企業發言人王若喬指出，祥儀企業的未來管家機器人具備人臉辨識影像功能，可進行門禁把關；未來導遊機器人可提供美食、景點與叫車服務；表演機器人，更是人們娛樂的最佳夥伴。

## **新農業＋健康生活》健康從食品安全開始**

新農業時代來臨，也為人們的食品安全生活帶來更大的保障。尤其台灣自 2011 年發生大規模塑化劑污染食品事件，令台灣原本引以為傲的食品工業，蒙上厚重陰影，民眾也因此高度意識到食品安全與健康的重要性，所以過去幾年為數眾多的年輕人成為小農，投入發展有機、健康的新農業；另外還有一群具備生物科技技術，結合有機農業，創新健康食品的企業，也在近年如雨後春筍般冒出，為台灣成為未來健康飲食生活的先驅者，建立基礎。



例如，新創公司喜悅生技以創新水資源處理技術為核心，打造「喜悅天然有機農園」，種植有機花椰菜，以有機天然食物養殖山雞與山豬，山雞與山豬的排泄物再做為有機農作物的肥料，形成有機永續的無毒農業，喜悅生技創辦人鍾元凱指出，目前喜悅生技已藉由生態農場，推出營養成分極高的有機花椰菜萃取粉、山雞宅配等各種產品。在食品製造業，則有揚大生技嚴選有機農產品做為原料，再結合生技與微生物發酵技術，改良傳統釀造法，釀造出各種健康養身醋，不僅在國內站穩經營腳步，也陸續將產品銷售到全球市場。

隨著愈來愈多人回到農村，過去台灣逐漸失去的農村文化與精神，逐步找回，同時融入年輕人的世界觀、科技力與文創力，將可打造屬於台灣特有的新農業與食品文化，建立兼具科技、時尚、文化甚或環保永續的健康飲食生活型態，這些新農村甚至可成為台灣一種新特色文化，吸引觀光人潮，而其所發展出來的創新商品，更能將台灣特有的文化涵養，以生活型態商品概念，銷售到海外市場。

綜觀而言，既然生活型態意指一個人從觀念、思想、價值觀開始，進而牽動其興趣與消費行為，因此我國政府推動新產業政策時，應將「促使台灣成為生活型態的先驅者」納入政策方向之中，而台商也可試圖成為具備創造文化與生活型態的佼佼者，才能擺脫代工或低價競爭的命運，打開新藍海市場。

貿易雜誌

# 台越雙邊貿易統計

2016 年 (月)別	貿易總值(含復運資料)		出口+復出口(臺至越)		進口+復進口(臺自越)		出(入)超值(含復運資料)	
	金額	增減比%	金額	增減比%	金額	增減比%	金額	增減比%
	(美元)	(同期)	(美元)	(同期)	(美元)	(同期)	(美元)	(同期)
1 月	947,854,858	-9.235	723,747,826	-9.570	224,107,032	-8.135	499,640,794	-10.199
2 月	729,617,287	1.115	610,161,851	9.227	119,455,436	-26.694	490,706,415	24.022
3 月	1,113,387,937	-7.031	858,334,114	-12.142	255,053,823	15.601	603,280,291	-20.235
4 月	1,005,461,554	7.952	820,715,834	9.637	184,745,720	1.052	635,970,114	12.411
5 月	1,095,472,687	-3.951	866,029,925	-8.419	229,442,762	17.731	636,587,163	-15.208
6 月	1,004,102,760	-4.028	769,565,811	-4.141	234,536,949	-3.656	535,028,862	-4.352
7 月	1,040,772,427	12.337	791,824,397	8.100	248,948,030	28.333	542,876,367	0.812
8 月	1,086,098,164	2.810	809,579,082	0.798	276,519,082	9.192	533,060,000	-3.068
9 月	956,273,162	-3.833	736,411,692	-4.469	219,861,470	-1.640	516,550,222	-5.624
10 月								
11 月								
12 月								
累計	8,979,040,836	-0.882	6,986,370,532	-2.144	1,992,670,304	3.815	4,993,700,228	-4.336

資料來源：經濟部國際貿易局

# 越南 2016 年 11 月份物價消費指數

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心

	2016 年 11 月份 CPI 指數								2016 前 11 個月 較 2015 年同期 漲幅(%)	
	2014 年原始 據數(%)		較 2015 年 11 月份漲幅(%)		較 2015 年 12 月份漲幅(%)		較 2016 年 10 月份漲幅(%)			
	全國	城市	全國	城市	全國	城市	全國	城市	全國	城市
物價消費指數	104.67	104.67	104.52	104.42	104.50	104.44	100.48	100.45	102.47	102.40
1-糧食食品及餐飲業，其中：	104.95	105.21	103.06	103.13	102.90	103.03	100.49	100.56	102.32	102.30
糧食	101.74	101.51	102.80	102.97	102.34	102.62	100.22	100.28	101.57	101.35
食品	105.24	105.45	103.59	103.91	103.46	103.81	100.71	100.84	102.75	102.93
外食餐飲	105.83	106.08	101.88	101.75	101.79	101.73	100.09	100.13	101.93	101.75
2-飲料及菸支	104.03	103.90	101.92	101.94	101.76	101.73	100.05	100.07	102.23	102.15
3-成衣紡品、鞋類及帽子	103.34	102.29	101.71	101.55	101.38	101.31	100.24	100.28	102.15	101.84
4-房屋及建材	102.15	103.43	103.57	104.66	103.06	104.21	100.49	100.35	102.43	103.27
5-家用物品及設備	104.08	104.93	100.84	100.70	100.94	100.97	100.10	100.10	101.14	101.03
6-藥品及醫療	151.37	139.02	148.09	136.42	147.89	136.28	100.90	100.47	126.30	120.79
醫療勞務	169.83	154.67	166.30	151.71	166.05	151.60	101.15	100.61	135.03	128.50
7-交通	85.29	85.96	98.20	98.40	99.77	99.91	101.63	101.53	92.15	92.42
8-電信	98.39	97.69	99.29	99.06	99.32	99.09	99.98	99.98	99.35	99.16
9-教育	117.64	118.87	110.86	112.00	110.81	111.96	100.00	100.00	105.91	106.60
教育服務業	120.35	120.97	112.54	113.27	112.50	113.21	100.00	100.00	106.64	107.08
10-文化、休閒及旅遊	102.68	102.34	101.32	101.18	101.37	101.33	100.03	100.03	101.54	101.46
11-貨品及其他服務業	106.51	107.76	102.36	102.54	102.20	102.36	100.13	100.15	102.16	102.14
黃金	104.61	104.61	110.65	110.65	113.85	113.85	98.88	98.88	105.51	105.51
美元	104.49	104.50	99.98	99.98	99.29	99.29	100.22	100.22	102.36	102.36

註：本表第 4 項係包括房屋租金、水、電、燃料及建材項目。

城市：係指五大直轄市(包括河內市、海防市、峴港市、胡志明市及芹苴市)

## 越南 2016 年 12 月商展檔期表

日期	商展名稱	地點	聯絡資訊
30/11~3/12	VIETNAM EXPO 2016 VIETNAM CYCLE 2016 CHINA HARDWARE 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	<b>VINEXAD</b> Tel: Mrs Ha 84-4-38255546 <i>email:daoha@vinexad.com.vn</i>
7~10/12	VINAMAC EXPO 2016/ VIMM 2016/ ISME VIETNAM 2016 VINACHEM EXPO 2016/ CHINA CHEM 2016/ VINACOATNGS 2016 VINACHEM EXPO 2016/ CHINA CHEM 2016/ VINACOATNGS 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	VIETNAM ADVERTITISEMENT AND FAIR EXHIBITION COMPANY Tel: +84 8 39365566, +84 8 39365567 Fax: +84 8 39365568 Website: <a href="http://vietfair.vn">vietfair.vn</a>
15~19/12	VIETBUILD HOME 2016 - PHRASE 3	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	<b>Vietbuild Construction International Exhibition Organization Corporation</b> Tel: Linh Nguyen (Ms.) : +84967 747 713 Email: <a href="mailto:pkdviethbuild@gmail.com">pkdviethbuild@gmail.com</a>

資料來源：<http://secc.com.vn/>

# 中華民國 2016 年 12 月商展檔期表

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
■12/3-12/11	105 資訊月... <a href="#">more</a>	<a href="#">台北市電腦商業同業公會</a>	世貿一館
■12/15-12/18	第 28 屆台北國際建築建材暨產品展—兩岸建築建材暨產品展... <a href="#">more</a>	<a href="#">大展國際股份有限公司</a>	世貿一館
■12/15-12/17	2016 台北馬拉松博覽會... <a href="#">more</a>	<a href="#">展盟展覽有限公司</a>	世貿三館
■12/15-12/18	<a href="#">第 28 屆台北國際建築建材暨產品展、兩岸建築建材暨產品展(南港 1 館) ...more</a>	大展國際股份有限公司中華民國全國建築師公會	南港館
■12/22-12/26	第 36 屆台北玩具、樂器、文具大展、台北婦幼用品暨教育用品博覽..... <a href="#">more</a>	<a href="#">揆眾展覽事業股份有限公司</a>	世貿三館
■12/23-12/26	2017 台北新車大展... <a href="#">more</a>	<a href="#">工商財經數位股份有限公司</a>	世貿一館
■12/23-12/26	2017 台北新車大展、台北汽機車零配件暨改裝套件展... <a href="#">more</a>	<a href="#">上聯國際展覽有限公司</a>	世貿一館
■12/23-12/26	<a href="#">第七屆台北國際冬季旅展暨台灣伴手禮觀光特產展/台北國際名牌精品 outlets 展/第四屆台北國際素食展/第四屆台北國際健康促進、養生照護產</a>	揆眾展覽事業股份有限公司	南港館



展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
	<u>業暨輔具展/第四屆台北佛教文物、佛事用品、雕刻藝品暨台北國際茗茶博覽會(南港 1 館) ...<a href="#">more</a></u>		
■12/23-12/26	第 36 屆台北玩具樂器文具大展、台北婦幼用品暨教育用品博覽會... <a href="#">more</a>	<u>揆眾展覽事業股份有限公司</u>	世貿一館
■12/30-1/2	第十九屆台北進口內銷家具大展... <a href="#">more</a>	<u>光華國際展覽股份有限公司</u>	世貿一館

資料來源：臺北世貿中心 ([www.twtc.org.tw](http://www.twtc.org.tw)),

## 商機

公司名稱	產品項目	聯絡人	聯絡方式	備註
佈橙股份有限公司	拓銷：茶葉原物料	方麗玉 小姐	Email: pc0115@hightea.com.tw Tel: 886-2-22995659#2310 Fax: 886-2-22992285 Web: <a href="http://www.highteaworld.com.tw">www.highteaworld.com.tw</a> Line: @hightea	國內臺商 徵求本地 合作夥伴
桐鄉市三上梅香紡織有限公司	拓銷：亞麻纖維及亞麻紗線等產品（麻/棉、麻/絲、麻/聚酯纖維、麻/毛、麻/鏢縐）	謝久美 先生/小姐	Email: <a href="mailto:rita111123a@gmail.com">rita111123a@gmail.com</a> Mobile: 886-933441004 Fax: 886-2-28385503	
大豐環保科技（股）公司	拓銷：淋膜紙、白紙、塑膠類、再生粒子等產品	林貝錦 小姐	Email: <a href="mailto:erin-lin@df-recycle.com.tw">erin-lin@df-recycle.com.tw</a> Tel: 886-4-24224266#215 Fax: 886-4-24212848 Skype: lin.erin3 Web: <a href="http://global.df-recycle.com/">http://global.df-recycle.com/</a>	
世同電子公司	拓銷：CATV、CABLE TV 產品	張俊德 先生	Email: <a href="mailto:carlos@tcc-corp.com">carlos@tcc-corp.com</a> Tel: 886-2-32340028#204	
吉勝工具開發有限公司	拓銷：手工具產品（板手、螺絲起子，bits，套簡，氣動工具，工具組，鉗子）	Mr/Mrs Fiona Chiang	Email: <a href="mailto:fionajiang@chisheng.com.tw">fionajiang@chisheng.com.tw</a> Tel: 886-4-25132246 Fax: 886-4-25252081	

# 分類廣告



**KCC**  
Be Unique, Be Classic, Just Zips  
[www.kcc-zip.com](http://www.kcc-zip.com)

產品的跨度 從古典到時尚

**越南青拉鍊有限公司**  
Keen Ching Zipper Co., Ltd. ( VIET NAM )  
越南胡志明市第七郡新順加工出口區10號路  
RD. 16 TAN THUAN EXPORT PROCESSING ZONE  
DISTRICT 7, HO CHI MINH CITY, VIET NAM  
TEL: +84-8-37701625 FAX: +84-8-37701597  
E-mail: kcc@kcc.com.vn

**臺灣青工業股份有限公司 (公司總部)**  
Keen Ching Industrial Co., Ltd. ( TAI WAN )  
台灣新北市24257新莊市中正路651號9樓  
9F, NO.651, CHUNG CHENG ROAD, HSIN CHUANG DIST., NEW  
TAIPEI CITY 24257, TAIWAN, R.O.C.  
TEL: +886-2-29072866 FAX: +886-2-29072859  
E-mail: kcc@mail.kcc-zip.com



## 歡迎臺商刊登廣告

「分類廣告」係專為服務臺商而設，凡我旅越臺商及僑胞，如擬進行企業形象宣傳、公司產品促銷、工商情報、企業活動、慈善公益、徵才及求職、募款及援助、二手商品轉贈或交易等皆可以電郵向本組投稿，「免費」刊登廣告。

有興趣投稿者請將擬刊登廣告稿件以 A4 尺寸之 Word 或 PDF 檔電子郵件傳送本組，廣告內容限 1 頁；本組收件後不會做任何修改，會完全依台商自行設計廣告內容依樣刊登 1 次，如擬再次刊登請重新提出申請。

本組對台商擬刊登廣告內容保留審閱之權利，如有違中華民國國家利益、特殊政治立場、或有違風序良俗及商業道德等情形者將不予刊登。

聯絡專線：(848) 38349196 黃慧儀

投稿電郵：hochiminh@moea.gov.tw